## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

**Харківський національний університет ім. В.Н. Каразіна**

## На правах рукопису

# Богдан Валерій Володимирович

**УДК (81'367.4+81'374.73):811.111-26**

# СИНТАКТИКА, СЕМАНТИКА, ПРАГМАТИКА АНГЛОМОВНИХ ПРИЄДНУВАЛЬНИХ КОНСТРУКЦІЙ І СКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ З ПІДРЯДНИМ ЗВ’ЯЗКОМ

**спеціальність: 10.02.04 – германські мови**

**дисертація на здобуття наукового ступеня**

**кандидата філологічних наук**

## Науковий керівник

**кандидат філологічних наук, доцент**

**Самохіна (Дмитренко) Вікторія Опанасівна**

**Харків – 2006**

Зміст

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ ..................................................................... 4

Вступ ....................................................................................................................... 5

РОЗДІЛ 1.

ФОРМАЛЬНО - СИНТАКСИЧНА СТРУКТУРА ПРИЄДНУВАЛЬНИХ КОНСТРУКЦІЙ І СКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ З ПІДРЯДНИМ ЗВ'ЯЗКОМ ............ 14

## 1.1. Складнопідрядні речення й приєднувальні конструкції в

## парадигматиці ................................................................................................. 14

### 1.1.1. Граматичні засади складнопідрядних речень та приєднувальних конструкцій ............................................................................................... 16

1.1.2. Спільні та дистинктивні ознаки складнопідрядних речень та приєднувальних конструкцій .................................................................. 30

1.2. Формально-синтаксична специфіка приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень .............................................................................. 44

1.2.1. Статичні та динамічні параметри приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень ........................................................................ 44

*1.2.2. Приєднувальні конструкції та складнопідрядні речення в порівняльному аспекті ...........……………………………………...… 59*

ВИСНОВКИ до ПЕРШОГО РОЗДІЛУ ............................................................... 65

РОЗДІЛ 2.

СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧНа характеристика ПРИЄДНУВАЛЬНИХ

КОНСТРУКЦІЙ І СКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ З ПІДРЯДНИМ ЗВ'ЯЗКОМ ............ 68

2.1. Приєднувальні конструкції й складнопідрядні речення в семантичному

вимірі ................................................................................................................ 68

2.1.1. Співвідношення семантично симетричних і семантично асиметричних форм приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень ........ 70

## 2.1.2. Взаємозалежність частин приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень ..……...…....................................................... 83

2.2. Семантичні класи приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень .... 91

2.2.1. Семантико-прагматичні функції приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень ...........………………………….................. 91

2.2.2. Роль модифікаторів у визначенні пропозиціональних відношень у приєднувальних конструкціях і складнопідрядних реченнях .......... 96

Висновки до другого розділу .............................................................. 122

РОЗДІЛ 3.

КОМУНІКАТИВНІ ВЛАСТИВОСТІ ПРИЄДНУВАЛЬНИХ КОНСТРУКЦІЙ І СКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ З ПІДРЯДНИМ ЗВ'ЯЗКОМ ......................................... 125

3.1. Приєднувальні конструкції й складнопідрядні речення як складові тексту ... 125

3.2. Екстралінгвальні засоби і їхня актуалізація в приєднувальних

конструкціях і складнопідрядних реченнях .............................................. 153

3.3. Приєднувальні конструкції й складнопідрядні речення в контексті

комунікативного членування ....................................................................... 160

3.4. Функції рематичних компонентів у приєднувальних конструкціях і

складнопідрядних реченнях .................................................................... 169

Висновки до третього розділу ............................................................ 181

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ ...................................................................................... 185

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ............................................................ 189

*СПИСОК довідкової літератури ............................................................ 221*

список джерел ілюстративного матеріалу ............................... 222

додатки ............................................................................................................. 226

**ПЕРЕЛІК УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ**

1. БР – безсполучникове речення;
2. БВ – базове висловлення;
3. ІС – імпліцитний смисл;
4. МТЄ – мікротекстова єдність;
5. НФЄ – надфразова єдність;
6. ПК – приєднувальна конструкція;
7. ПО – предикативна одиниця;
8. ПР – просте речення;
9. ПСЗ – підрядний сполучниковий засіб;
10. ПСЗ**'** – приєднувальний сполучниковий засіб (омонімічний підрядному);
11. ПЧ – приєднувальна частина;
12. СЗ – сполучниковий засіб;
13. СПР – складнопідрядне речення;

# ССР – складносурядне речення;

1. СР – складне речення;
2. ССЦ – складне синтаксичне ціле.

**Інші символи:**

↔ – взаємний анафорично-катафоричний зв'язок між частинами СПР і ПК;

→ – однобічна залежність між частинами складних мовних одиниць;

***…*** *– розірваність контакту між частинами СПР і ПК;*

**::** – опозиція відношень між частинами СПР і ПК;

= – дублювання, тотожність або рівнозначність у частинах СПР і ПК;

≈ – приблизна тотожність між частинами СПР і ПК;

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ – суцільна лінія позначає межі ПК;

*[ ] – у квадратних дужках подається відтворений імпліцитний контекст.*

# ВСТУП

Серед **актуальних** завдань сучасного мовознавства провідне місце займає всебічне вивчення тексту як максимальної одиниці мовної діяльності. Вирішення цієї глобальної задачі не може бути успішним без дослідження компонентів тексту (текстових одиниць), їхньої будови, семантики, прагматики, функціонування й закономірностей зв’язку між ними. Серед найважливіших складових тексту виділяються, зокрема, складнопідрядні речення (далі – СПР) і приєднувальні конструкції (далі – ПК) із приєднувальними сполучниковими засобами, омонімічними підрядним (далі – ПСЗ**'**).

Оскільки текст є мовленнєвим масивом, який організований за своїми певними законами, то лінійно-композиційна послідовність його висловлень будується у вигляді ієрархічної системи таким чином, що відношення між реченнями й більшими за речення одиницями не зводяться до їхньої суми [177: 366; 291: 372]. Таким чином, зіставлення різних аспектів ПК і СПР повинно здійснюватись у контексті, у якому й вимірюються важливість і функції цих одиниць.

У даному дослідженні ПК із ПСЗ**'** розглядається як двокомпонентна текстова одиниця з експліцитним (формально вираженим) сполучниковим показником зв’язку між її частинами: автосемантичним базовим висловленням (далі – БВ) і другою, синсемантичною приєднувальною частиною (далі – ПЧ).

Під СПР ми розуміємо поліпредикативне складне речення (далі – СР), предикативні одиниці якого є нерівноцінними з точки зору синтаксичного рангу.

Дослідження присвячується триаспектному аналізу ПК із ПСЗ**'** і СПР: у плані особливостей їхньої побудови, семантико-синтаксичних відношень між частинами й комунікативної організації за текстами сучасної англійської мови як діалогічного, так і монологічного характеру. Підставою для зіставлення ПК даного різновиду й СПР є те, що вони ще не були предметом спеціального зіставного дисертаційного дослідження, а також наступними чинниками: а) збігом їхньої формально-синтаксичної організації; б) набуттям нових функцій підрядними сполучниковими засобами (далі – ПСЗ) на рівні тексту при переході до розряду приєднувальних.

Уже з середини ХХ сторіччя лінгвісти відзначали активізацію синтаксичних процесів у мові, породжених проникненням розмовного мовлення в писемне [327: 3, 13] і часте використання авторами у своїх творах складних синтаксичних одиниць [24: 17], що й спричинило їхнє активне дослідження [25; 80; 92; 110; 126; 128; 147; 197; 218; 241; 244; 249; 256; 264; 270; 312; 334]. У процесі вивчення приєднувальних відношень учені висловлювали різні погляди на їх природу й функціонування, а з ряду питань дискусія триває й дотепер. Схожість у плані форми, семантики й виконуваних функцій між СР і ПК призвела до ототожнення їх деякими дослідниками, які, не визнаючи приєднувальний зв’язок як окремий синтаксичний, ототожнюють його з сурядним і підрядним [175: 189-190; 263: 618, 620, 621, 624], розглядають його просто як різновид останніх [103: 5-7; 128: 283; 133: 12; 146: 74; 154: 177] або як їхню трансформацію [308: 155], вважають його особливим смисловим відношенням [62: 6] або відносять до внутрішніх засобів зв'язку [73: 64].

Проте переважна більшість лінгвістів справедливо розглядає приєднування як окремий вид синтаксичного зв'язку [56: 2-7; 71: 47; 86: 15; 99: 6-7; 156: 19-20; 243: 46; 306: 274], вважаючи, що засновані на ньому побудови розширюють існуючі синтаксичні межі й часто виносять приєднування за межі речення [137: 9].

Незважаючи на значну кількість робіт, присвячених приєднуванню, учені й дотепер не дійшли єдиної думки стосовно критеріїв виділення ПК як одного з його різновидів і продовжують відносити до ПК й інші одиниці текстового рівня. Недостатньо також, на наш погляд, висвітлені особливості функціонування ПЧ, не розроблено також детальної класифікації цієї частини, якщо її обсяг перевищує СПР елементарної будови.

Таким чином, **актуальність** **дослідження** визначається загальною спрямованістю сучасних синтаксичних студій на вивчення проблем функціонування різнорівневих одиниць тексту. Відсутність чітких критеріїв розрізнення складних синтаксичних одиниць зумовила необхідність уточнення ролі та функції приєднувального зв’язку, а також комплексного аналізу приєднувальних конструкцій із ПСЗ′ і складнопідрядних речень у тексті, в якому найбільш повно реалізується комунікативна функція мови.

**Зв’язок** **роботи** **з** **науковими** **темами**. Тема дисертації відповідає профілю досліджень, що проводяться на факультеті іноземних мов Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна, у рамках наукової бюджетної теми “Система мовленнєвої діяльності та навчання іншомовної комунікації (германські та романські мови)”, номер державної реєстрації 0103 U 004255.

**Метою** **роботи** є комплексне вивчення способів і засобів реалізації приєднувального зв’язку в ПК із ПСЗ**'** і підрядного зв’язку в СПР у діалогічних і монологічних текстах сучасної англійської мови й відмежування ПК із ПСЗ**'** від схожих з нею різноманітних одиниць реченнєвого й текстового рівнів.

Поставлена мета передбачає розв’язання таких **завдань**:

* розглянути схожі й відмінні, облігаторні й факультативні риси формальної організації ПК і СПР, уточнити класифікацію ПЧ у ПК із ПСЗ**'**;
* запропонувати критерії відмежування ПК від інших видів приєднування;
* *встановити ступінь спільності семантично симетричних і семантично асиметричних форм ПК і СПР і розподіл інформації між їхніми частинами;*
* визначити взаємозалежність частин ПК і СПР і семантичні класи ПК;
* виявити семантико-прагматичні функції ПК і СПР і додаткові функції, яких вони набувають тільки в тексті, а також роль слів-модифікаторів у реалізації цих функцій;
* на основі аналізу функціонування ПК і СПР у мікротекстових єдностях (далі – МТЄ) схарактеризувати роль лінгвістичних й екстралінгвальних чинників у їхніх частинах при реалізації текстових категорій зв’язності й дискретності;
* дослідити особливості комунікативного членування ПК і СПР у МТЄ і розглянути різні типи рем у їхніх частинах.

**Об’єкт** дослідження становлять ПК із ПСЗ**'** і СПР у сучасній англійській мові як різновиди текстових одиниць.

**Предметом** дослідження є структурні, семантичні та прагматичні особливості приєднувального зв’язку в ПК у їх співвіднесенні з підрядним зв’язком у СПР, критерії відмежування ПК від інших видів приєднування й інших одиниць фразового й надфразового рівнів.

**Матеріал** **дослідження**, репрезентований 3000 ПК із ПСЗ**′** і 3000 СПР, відібрано з 80 творів художньої прози 39 англо-американських авторів, публіцистичних і газетних видань другої половини ХХ – початку ХХІ ст. загальним обсягом понад 11 000 сторінок.

***Методологічною базою дослідження*** *є комплексний системно-функціональний підхід до вивчення ПК і СПР, принципи взаємозв’язку мови та мислення, форми й змісту. Теоретичну основу дослідження складають положення загальної теорії тексту, теорій СПР, приєднування, ПК і парцеляції. Визначаючи релевантні ознаки СПР, ми виходили з досліджень вітчизняних ї зарубіжних лінгвістів: С.П. Бевзенко, А.Д. Бєлової, В.А. Бєлошапкової, Я.Г. Біренбаума, І.Р. Буніятової, Н.С. Валгіної, І.Р. Вихованця, А.А. Грищенко, С.О. Карцевського, В.И. Кодухова, С.Е. Крючкова, С.В. Ломакович, Л.Ю. Максимова, О.С. Мельничука, О.М. Пєшковського, М.С. Поспєлова, А.Ф. Прияткіної, О.О. Прокопчука, І.П. Сусова, Л.П. Чахоян, І.Г. Чередниченко, Н.Ю. Шведової, К.Ф. Шульжука, K. Beaman, F. Daneš, J. Firbas, M.A.K. Halliday, S.A. Thomson та ін. Питання про місце ПК із ПСЗ****'*** *у текстовій ієрархії вирішувалось в роботі з урахуванням праць В.А. Бєлошапкової, Н.І. Бєлунової; М.Я. Блоха, І.А. Боєвець, Н.С. Валгіної, Ж.А. Вінтман, В.В. Виноградова, В.П. Вомперського, М.Т. Гаїбової, Н.Н. Голікової, В.О. Дмитренко, М.В. Карпенко, Г.А. Кириченко, Н.П. Кисельової, Г.А. Коцюбовської, А.И. Литвиненко, А.Ф. Прияткіної, Е.А. Реферовської, В.Л. Рінберг, А.К. Томлянович, Л.Г. Хатіашвілі, М.Є.Шафіро, Л.В. Щерби та ін.*

*Виходячи з поставлених завдань і матеріалу дослідження, у роботі застосовано такі* ***методи****:* індукції *(який був ефективний на емпіричному й теоретичному рівнях наукового аналізу при визначенні напряму дослідження від накопичення мовного матеріалу до його систематизації й з’ясування особливостей функціонування ПК із ПСЗ****'*** *і СПР),* дедукції *(для підтвердження на матеріалі дослідження висунутих теоретичних гіпотез щодо закономірностей функціонування ПК і СПР),* описово-аналiтичний *(для інвентаризації, зіставлення й пояснення структурно-семантичних і функціональних властивостей досліджуваних одиниць); методи* порівняння, синтезу *та* трансформаційний *(для встановлення структурно-семантичної й функціонально-синтаксичної варіативності ПК і СПР);* контекстологічного аналізу *(для уточнення структури, семантики та визначення функцій ПК і СПР у МТЄ),* кількісного аналізу *(для виявлення ступеню представленості в тексті окремих класів аналізованих одиниць, СЗ і модифікаторів у їхньому складі та одержання об’єктивних результатів), а також методи* протиставлення, комунікативного членування, опитування інформантів– *волонтерів Корпусу миру США* – *для більш об’єктивної оцінки окремих якісних і кількісних показників ПК і СПР.*

**Наукова новизна** одержаних результатів та висновків полягає в тому, що *вперше* на матеріалі сучасної англійської мови проведено комплексне дослідження формально-синтаксичних, семантичних і комунікативно-прагматичних особливостей ПК із ПСЗ**'** у співвідношенні зі СПР, що дозволило:

1. уточнити статус ПК і запропонувати критерії її відокремлення від СПР, різних типів приєднування, парцеляції та надфразових єдностей;
2. доповнити та уточнити формально-синтаксичні властивості ПК; розширити класифікацію ПЧ;
3. виявити випадки, коли синтаксичні одиниці з СЗ у препозиції не можуть бути ПЧ;
4. *встановити, що лексико-граматична зв'язність частин і ПК, і СПР визначається одиницями двох типів: з ознаками семантичної симетрії й асиметрії;*
5. *визначити два великі семантичні класи ПК і СПР (корелятивні й некорелятивні) на основі принципу обернення/необернення (зворотності/незворотності) їхніх складових і виявити їхні особливості;*
6. дослідити пропозиціональні значення, у яких конкретизується виконувана залежними частинами ПК інформативна функція (незаплановане додавання нової інформації);
7. класифікувати слова-модифікатори як допоміжні засоби визначення пропозиціональних значень у частинах ПК і СПР;
8. проаналізувати позиційний аспект ПК і СПР у МТЄ й визначити їхні функції як складових тексту;
9. розглянути роль екстралінгвальних засобів у функціонуванні ПК і СПР;
10. здійснити аналіз закономірностей комунікативного членування в ПК і СПР і визначити типи рем у їхніх залежних компонентах;
11. провести кількісний аналіз ПСЗ**'**, ужитих у ПК, і запропонувати схеми побудови й функціонування ПК.

*Наукова новизна одержаних результатів може бути узагальнена в наступних* ***положеннях, що виносяться на захист****:*

1. Поверхнева структура приєднувальних конструкцій із ПСЗ′ і складнопідрядних речень характеризується схожою, але не тотожною інваріантною основою. Основу їхньої структурної близькості становить наявність двох різнорангових (а)симетричних (не)елементарних частин із (не)передбачуваним зв'язком (базової/головної й приєднувальної/підрядної частин).

2. За інформаційною значущістю приєднувальна частина, яка завжди експліцитно маркована ПСЗ′ у препозиції, дорівнює у більшості випадків базовому висловленню або навіть перевершує його. Крім того, регулярну групу становлять корелятивні приєднувальні конструкції, приєднувальні частини яких є не факультативними, а структурно й семантично обов'язковими складовими.

3. Не всі синтаксичні одиниці зі сполучниковими засобами в ініціальній позиції можуть бути приєднувальними частинами. Остання не може бути утворена: складовою єдності питання-відповідь та одиницею, що за формою збігається зі складнопідрядним реченням, але має в препозиції тільки підрядний сполучниковий засіб без ПСЗ′.

4. Приєднувальні конструкції класифікуються як вихідні (елементарні) і вивідні (неелементарні) одиниці. Відношення між базовим висловленням і багатокомпонентними приєднувальними частинами кваліфікуються у відповідності з атестацією складнопідрядних речень з кількома підрядними та складних речень з різними видами синтаксичного зв'язку. Визначальним у відношеннях між базовим висловленням і приєднувальною частиною виступає приєднувальний зв'язок, а всі інші – тільки накладаються на нього.

5. Другі частини приєднувальних конструкцій із ПСЗ′ виконують прагматичну функцію інформування, яка конкретизується у виявлених пропозиціональних значеннях додаткової інформації, уточнення, гіпотези, висновку, причини, наслідку, протиставлення й перелічення, які підсилюються словами-модифікаторами.

6. Комунікативне членування приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень має такі особливості: а) на рівні макроструктури, на відміну від складнопідрядних речень, збіг граматичного членування приєднувальних конструкцій із комунікативним неможливий (через жорстку фіксованість її компонентів); б) на рівні мікроструктури приєднувальні конструкції з ПСЗ′ виявляють максимальну спільність із складнопідрядними реченнями, що знаходить прояв у різноманітних комплексних кореляціях тема-рематичних елементів як у межах своїх конструкцій, так і в межах контексту при формуванні його когезії та когерентності; в) різні за рівнем актуальності реми приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень (автосемантичні й синсемантичні) мають подібні змістові відтінки (екзистенціональності, модальності, експресивності та ін.).

**Теоретична значущість** **роботи**. Результати та висновки вивчення ПК із ПСЗ**'** роблять певний внесок у лінгвістику тексту, комунікативну лінгвістику й теорію синтаксису. Вони також сприяють поглибленню знань про структурно-синтаксичні, семантико-прагматичні й комунікативні особливості СПР і текстових одиниць (ПК) у межах МТЄ і вплив ПК на текст і тексту на ПК.

**Практична цінність** **дослідження** полягає в можливості використання його теоретичних положень та отриманих даних як у суто лінгвістичних лекційних курсах із теоретичної граматики (розділ “Складні речення й текстові одиниці”), стилістики англійської мови (розділ “Стилістичний синтаксис”), спецкурсах (“Текст і його складові”, “Лінгвістичні проблеми тексту і його компонентів”), так і в курсах лекцій з культури мовлення (теми “Засоби підвищення експресивності промови”, “Культура мовлення”), а також при написанні курсових та дипломних робіт, кандидатських дисертацій, монографічних досліджень з текстової проблематики тощо.

**Особистий внесок** **дисертанта** полягає в теоретичному обґрунтуванні варіативності різнорівневих одиниць – ПК із ПСЗ**'** і СПР шляхом комплексного порівняльного аналізу особливостей їхньої структурно-синтаксичної організації й функцій, виявленні структурно невід’ємних ПЧ, уточненні класифікації ПЧ, які своїм обсягом виходять за межі речення, описі пропозиціональних значень ПЧ і розширенні класифікації модифікаторів, які уточнюють дані значення, та у визначенні особливостей комунікативного членування ПК і СПР.

**Апробація роботи**. Основні положення дисертаційного дослідження обговорювались на Міжнародній науковій конференції “Мови й культура народів Приазов’я” (Бердянський державний педагогічний інститут імені П.Д. Осипенко, Бердянськ, травень 1999), на наукових форумах, проведених у Харківському національному університеті ім. В.Н. Каразіна: Міжнародній науковій конференції “Іноземна філологія на межі тисячоліть” (Харків, квітень 2000), Всеукраїнських наукових конференціях: Каразінські читання “Актуальні проблеми мови, мовленнєвої діяльності і викладання іноземних мов” (Харків, лютий 2002), “Другі Каразінські читання: Два століття Харківської лінгвістичної школи” (Харків, лютий 2003), Міжнародній науково-методичній конференції “Треті Каразінські читання: методика і лінгвістика – на шляху до інтеграції” (Харків, жовтень 2003); на Міжнародній науково-практичній конференції “Наука і освіта 2003” (Дніпродзержинський державний технічний університет, Дніпропетровськ – Дніпродзержинськ, січень 2003), на Всеукраїнському міжвузівському лінгвістичному семінарі (жовтень 2004), на IV Міжнародній науково-практичній конференції “Динаміка наукових досліджень – ‘2005” (Дніпродзержинський державний технічний університет, Дніпропетровськ, червень 2005), Всеукраїнській науковій конференції “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (Харків, листопад 2005) та щорічних міжвузівських науково-практичних конференціях факультету іноземних мов Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна (1999-2005).

**Публікації.** Основні положення й результати дослідження відображені в п’яти статтях, опублікованих у фахових виданнях України й тезах трьох виступів на Міжнародних наукових конференціях. У статті в співавторстві дисертанту належить обґрунтування актуальності вивчення ПК із ПСЗ**'** і неможливості парцелювання висловлення за допомогою ПСЗ**'**, визначення пропозиціональних значень ПЧ і встановлення ролі модифікаторів при визначенні даних значень, збирання та опис матеріалу.

У відповідності до мети й поставлених завдань **структура** **дисертаційного** дослідження складається з переліку умовних скорочень, вступу, трьох розділів, загальних висновків, списку використаних джерел, списку довідкової літератури, списку джерел ілюстративного матеріалу й додатків. Загальний обсяг дисертації – 242 сторінки (у тому числі обсяг основного тексту – 188 сторінок). У додатках подано 5 таблиць та 12 схем, список використаних джерел містить 393 найменування, список довідкової літератури – 9 найменувань, список джерел ілюстративного матеріалу – 80 позицій.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

*У відповідності до поставлених завдань, результати проведеного порівняльного дослідження ПК із ПСЗ****'*** *і СПР у формально-синтаксичному, семантико-синтаксичному й комунікативному планах у текстах сучасної англійської мови як діалогічного, так і монологічного характеру дають змогу зробити такі висновки:*

*1. З точки зору формально-синтаксичної будови ПК із ПСЗ****'*** *і СПР є різнорівневими синтаксичними одиницями (відповідно, рівня тексту й речення), що мають подібну будову: БВ/головну частину, ПСЗ****'****/ПСЗ і ПЧ/залежну частину. ПСЗ****'****/ПСЗ завжди маркує початок залежної частини, що зумовлює легкість її ідентифікації в тексті, а самі частини ПК і СПР можуть бути за будовою симетричними й асиметричними.*

*Залежні частини ПК і СПР приєднуються до БВ/головних частин за допомогою передбачуваного/непередбачуваного (і, відповідно, сильного/ слабкого) зв'язку. При цьому, за своїм обсягом вони можуть бути як елементарними, так і неелементарними.*

*Неідентичність формально-синтаксичної будови ПК із ПСЗ****'*** *і СПР знаходить свій прояв у відмінності синтаксичних відношень між їхніми частинами: в першому випадку зв'язок є приєднувальним, односпрямованим, а в другому – підрядним, двостороннім. Дана відмінність зумовлюється:*

*а) відсутністю в СПР синтаксично домінуючих або залежних слів по відношенню до іншого СПР і їхня наявність у ПК, хоча її складові формально є окремими синтаксичними одиницями. Крім того, БВ і ПЧ можуть належати різним комунікантам;*

*б) можливістю зміни порядку частин в СПР (гнучкістю структури) й строгою фіксацією порядку компонентів ПК. Але така жорстка конструктивна упорядкованість не заперечує можливості дистантних граматичних і семантичних зв'язків між частинами ПК;*

*в) довшою паузою між частинами ПК, порівняно з СПР, що в свою чергу спричинено розділовими знаками, які їх роз’єднують: кома, тире, двокрапка, крапка з комою (або відсутність пунктуаційного показника) у СПР; у ПК – крапка, знаки питання та оклику й ремарка. Спільним знаком для обох одиниць є три крапки.*

*Розмежувальною ознакою виступає й неможливість входження ПК до складу СПР і, навпаки, можливість входження одиниці, подібної до СПР у структуру ПК.*

*2. Подібно до підрядних частин СПР, ПЧ за своєю інформаційною вагомістю часто дорівнює БВ або навіть перевершує його. При цьому, комунікативна значущість компонентів ПК вимірюється контекстом. Даний підхід дозволив нам**вперше виділити такі ПЧ, які за своєю значимістю дорівнюють БВ не тільки семантично, але й формально, тобто є конструктивно невід'ємними компонентами ПК. При спробі усунення таких ПЧ із ПК наступні висловлення не будуть семантично стикуватися з БВ, стають незрозумілими, таким чином руйнується катафорична функція ПК – розривається зв'язок із посттекстом.*

3. Нами уточнено лінгвістичний статус складних одиниць, які починаються ПСЗ/ПСЗ**'**. Не всі синтаксичні одиниці, які починаються СЗ, можуть утворити ПЧ. В основу вирішення цього питання ми поклали формальний критерій – порядок взаємного розташування компонентів ПЧ (коли вона конструктивно подібна до СПР) може бути змінений при наявності в препозиції ПЧ двох СЗ: ПСЗ**'** і ПСЗ. Крім того, ПЧ не може бути складова питально-відповідної єдності (оскільки зникає непередбачуваність приєднування, і ця складова (відповідь) не зможе утворити СПР з попереднім питанням).

*4. В результаті структурно-семантичного аналізу відношень між частинами ПК із ПСЗ****'*** *нами встановлена аналогія між будовою багаточленних (багатокомпонентних) ПЧ і підрядних частин неелементарних СПР. ПК із багаточленними (неелементарними) ПЧ ми пропонуємо класифікувати у відповідністю з класифікацією СПР з кількома підрядними частинами та СР з різними видами синтаксичного зв'язку. Дана пропозиція базується на тому факті, що ПК із багаточленною ПЧ можуть мати подібні до неелементарних СПР і СР із різними видами синтаксичного зв'язку обсяг структури (кількість “частин-речень”) і глибину структури (кількість рівнів членування). Отже, ми виділяємо вихідні ПК (з однією ПЧ, тобто елементарні, далі неподільні за формою) і вивідні ПК (складені, вторинні, неелементарні з кількома компонентами в ПЧ, кожний з яких приєднується своїм ПСЗ****'****). Серед вивідних ми розрізняємо такі ПК: 1) із ПЧ за структурою подібними до послідовної (ступеневої) підрядності, 2) з ПЧ подібними до супідрядності (однорідної, неоднорідної та мішаної), 3) з відношеннями між частинами, аналогічними існуючим у СР з різними видами синтаксичного зв'язку. При цьому визначальним у відношеннях між БВ і ПЧ виступає приєднувальний зв'язок, усі інші тільки "накладаються" на нього.*

*5. У семантичному плані варіативність між ПК із ПСЗ****'*** *і СПР виявляється в існуванні корелятивних і некорелятивних одиниць. Корелятивні ПК співвідносяться з СПР із кореляційним, атрибутивним і приєднувальним підрядним зв'язком, а некорелятивні – з детермінантним.*

*Аналіз пропозиціональних значень в залежних частинах ПК і СПР показав і відмінності між ними. І в ПЧ корелятивних, і некорелятивних ПК домінуючим пропозиціональним значенням є додавання інформації, яке конкретизується в пропозиціональних значеннях додаткової інформації, уточнення, гіпотези, висновку, причини, наслідку, протиставлення й перелічення, які піддаються ідентифікації в контексті. При цьому, модифікатори, а також різні екстралінгвістичні засоби, які у межах ПК відзначаються частотністю, відіграють важливу допоміжну роль в повнішому розкритті цих значень.*

*Текстотвірна функція, виконувана ПК і СПР і спрямована на збереження когезії й когерентності тексту, утворюється дією анафорично-катафоричних сил і реалізується в можливості поширення пропозиціональних значень, притаманних ПК і СПР на посттекст або перенесення цих значень з передтексту на ПК і СПР, а також в набутті ПСЗ****'****, а разом з ним і залежною частиною значень, які для них не регламентовані мовною системою. Найбільш виразно текстотвірна функція простежується, коли складові ПК висловлюються різними комунікантами або знаходяться в різних МТЄ, а також при можливості як злиття дистантних частин та утворення ПК із контактними частинами, так і трансформації ПК у СПР.*

*6. Комунікативну організацію ПК із ПСЗ****'*** *і СПР проаналізовано на двох рівнях: макроструктури (всієї структури в цілому, коли БВ/головна частина складає тему, а ПЧ/підрядна частина – рему повідомлення) і мікроструктури (коли кожна частина ПК або СПР має свої окремі тему й рему). На рівні мікроструктури спільність комунікативної організації ПК і СПР має найбільш виразний характер. Варіативність між ними прослідковується в:*

*а) існуванні різних за ступенем актуальності рем (автосемантичних і синсемантичних), що знаходить свій прояв, відповідно, у слабких і міцних зв’язках як між частинами ПК і СПР, так і контекстом, а також у різній участі цих рем у механізмі текстотворення: автосемантичі реми є переважно проспективними, а синсемантичні – ретроспективно-проспективними;*

*б) розмаїтті складних кореляцій тема-рематичних елементів як у межах ПК і СПР, так і в межах контексту при формуванні його когезії та когерентності;*

*в) подібності змістових відтінків, які виражаються ремами ПК і СПР, серед яких нами розглянуто екзистенціональність, модальність, експресивність.*

*Рівень макроструктури відзначається неможливістю збігу граматичного членування ПК з комунікативним (через жорстку фіксованість її компонентів БВ завжди займає позицію теми, а ПЧ – реми, тобто є самою актуальною й, відповідно, часто найбільш важливою частиною висловлення), що суттєво відрізняє ПК від СПР, де збіг комунікативного й граматичного членування є можливим.*

*7. Виходячи з триаспектного компаративного аналізу й встановлених вище особливостей ПК із ПСЗ****'*** *і СПР, вважаємо дані складні сполучникові одиниці, які знаходяться на різних синтаксичних рівнях, варіативними.*

*Дана дисертація* відкриваєперспективи *для продовження дослідження в галузі встановленої проблематики. Стосовно ПК, перспективи подальших досліджень вбачаються у більш детальному розгляді функціонування ПК у різних функціональних стилях у межах розмовних жанрів, а також в її аналізі у межах комунікативної та когнітивної лінгвістики взагалі, статусно-рольових відношень. Щодо СПР, то думка про більш комунікативно важливу інформацію, яку часто несе підрядна частина й, відповідно, її рівноцінність в значущості головній, має бути повніше відображена в теорії СПР, оскільки така частина не є просто залежною. Крім того, ще не проведено фундаментального порівняльного аналізу безсполучникових ПК і речень з недиференційованим синтаксичним зв’язком.*

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Адмони В.Г. Основы теории грамматики. – М.; Л.: Наука, 1964. – 105 с.
2. Акимова Г.Н. Новое в синтаксисе современного русского языка. – М.: Высш. школа, 1990. – 168 с.
3. Аксаков К.С. Сочинения филологические // Полн. собр. соч. М., 1875. – Т. 2. – Ч. 1. – 660 с.
4. Алексеева М.Н. Взаимосвязь реляционных структур и типов актуального членения в сверхфразовых единствах и предложениях (на материале современного английского языка): Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1985. – 192 с.
5. Андриевская А.А. Явление «сепаратизации» в стилистическом синтаксисе французской художественной прозы // Филологические науки. − 1969. − № 3. − С. 77-83.
6. Анощенко А.В. "Но" между отрезками речи разных лиц // Синтаксические отношения в предложении и тексте. – Сб. науч. ст. – Иваново, 1984. – С. 52-60.
7. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика: синонимические средства. – М., 1974. – 367 с.
8. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. – 4-е изд., исправленное и дополненное. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.
9. Арполенко Г.П., Забєліна В. Структурно-семантична будова речення в сучасній українській мові. – К.: Наук. думка, 1982. – 131 с.
10. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 341 с.
11. Бабайцева В.В. Синкретизм парцеллированных и присоединенных субстантивных фрагментов текста // Филологические науки. – 1997. – № 4. – С. 56-65.
12. Банару В.И., Ионицэ М.П. Французский синтез. Функциональный анализ предложения (на французском языке). – Кишинев: Штиинца, 1983. – 200 с.
13. Баранівська О.С. Складнопідрядні речення з підрядними означальними у сучасній польській мові. Автореф. дис…канд. филол. наук: 10.02.03. – Київ, 2003. – 22 с.
14. Баранник Д.Х. Текст і його складові // Дослідження з лексикології і граматики української мови. – Збірник наукових праць. – Т. 1. – Дніпропетровськ: Навчальна книга, 1999. – С. 15-20.
15. Баталова И.К. Квалификация высказываний с присоединением в аспекте актуального членения в английском языке: Автореф. дис…канд. филол. наук: 10.02.04. – Л., 1974. – 28 с.
16. Баталова И.К. К вопросу об актуальном членении высказываний с присоединением // Исследования синтаксических проблем английского языка. – Свердловск, 1973. – С. 37-43.
17. Баталова И.К. О характере информации в компонентах актуального членения при присоединении // Вопросы романо-германского языкознания и методики преподавания иностранных языков. Уч. зап. ЛГПИ. – Т. 469. – Л., 1970. – С.7-14.
18. Бєлова А.Д. Класифікуючі конектори в англійському тексті // Укр. наук. збірник. Іноземна філологія. – 1; Вип. 111. – Л.: Львівськ. нац. ун-т ім. І.Франка, 1999. – С. 103-108.
19. Белошапкова В.А. Сложное предложение в современном русском языке: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М., 1970. – 35 с.
20. Белошапкова В.А., Брызгунова А.Е., Земская А.Е. и др. Современный русский язык / Под ред. В.А. Белошапковой. – М.: Высш. школа, 1989. – 800 с.
21. Белунова Н.И. Бессоюзные сложные предложения и соположенные самостоятельные предложения в текстовом аспекте: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1987. – 24 с.
22. Беляев Ю.И. Синтаксис современного русского литературного языка: Учебное пособие. – Изд. 2-е, дополн. и перераб. – Херсон: Издательство ХГУ, 2003. – 496 с.
23. Бєляєва Т.В. Варіантність і синонімія в умовно-наслідкових складних реченнях. Автореф. дис…канд. филол. наук: 10.02.01. – Харків, 2004. – 20 с.
24. Білодід І.К. Надфразні єдності як елемент тексту в функціональних стилях літературної мови // Мовознавство. – 1979. – № 2. – С. 14-23.
25. Биренбаум Я.Г. Сложноподчинённое предложение в современном английском языке. – Челябинск, 1981. – 131 с.
26. Бенвенист Э. Общая лингвистика. /Под. ред. Ю.С. Степанова. – М.: Прогресс, 1974. – 447с.
27. Блох М.Я. К проблеме присоединительных связей предложений (на материале русского и английского языков) // Вопросы грамматики английского языка. – М., 1969. – № 367. – С. 38-55.
28. Блох М. Я. Теоретические основы грамматики. – М.: Высш. шк., 2004. – 239 с.
29. Богдан В.В. Варіативність приєднувальних конструкцій і складних речень із підрядним зв’язком в сучасній англійській мові // Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції “Динаміка наукових досліджень – ‘2005”. – Том 59. Філологічні науки – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2005. – С. 6-8.
30. Богдан В.В. До питання про співвідношення парцеляції та приєднання // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2000. – № 500. – С. 192-197.
31. Богдан В.В. Пропозиціональні відношення в рамках приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень // Матеріали Всеукраїнської наукової конференції “Другі Каразінські читання: Два століття Харківської лінгвістичної школи” – Харків: Харківськ. нац. ун-т ім. В. Н. Каразіна. – 2003. – С. 23-24.
32. Богдан В.В. Рематичні компоненти приєднувальних конструкцій із підрядним приєднувальним зв’язком і складнопідрядних речень та їхні різновиди // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2005. – № 649. – С. 116-119.
33. Богдан В.В. Роль екстралінгвістичних чинників у складі приєднувальних конструкцій з підрядним зв’язком і складнопідрядних речень у прагматичній орієнтації тексту // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Наука і освіта ‘2003”. – Т. 13. Філологія/ За заг. ред. Шепеля Ю.О. – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2003. – С. 100-102.
34. Богдан В.В. Співвідношення лексико-граматичних форм підрядних приєднувальних конструкцій і складнопідрядних речень у сучасній англійській мові // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2002. – № 567. – С. 101-108.
35. Богдан В.В. Тематично-рематичні кореляції в частинах приєднувальних конструкцій з підрядним приєднувальним зв’язком і складнопідрядних речень // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2003. – № 611. – С. 155-159.
36. Богданов В.В. Контекстуализация предложения // Предложение и текст: семантика, прагматика и синтаксис. – Л., 1988. – Вып. 3. – С. 23-28.
37. Богданов В.В. Роль коммуникативно-организующей лексики в языке и речи (тексте) // Языковое общение: процессы и единицы. Межвуз. сб. науч. тр. – Калинин, 1983. – С. 47-54.
38. Богородицкий В.А. Очерки по языковедению и русскому языку. Изд. 4-е, перераб. – М.; Учпедгиз, 1939. – 223с.
39. Боевец И.А. О присоединительной функции некоторых причинных союзов в современном французском языке // Вопросы романо-германского языкознания и методики преподавания иностранных языков. Уч. зап. ЛГПИ. – Т. 469. – Л., 1970. – С. 22-28.
40. Боевец И.А., Винтман Ж.А. Присоединительные конструкции в современном французском языке. – Л., 1971. – 80 с.
41. Бойко Ю.П. Вживання підрядних речень у текстах різних функціональних стилів (на матеріалі англомовної прози та публіцистики). Автореф. дис…канд. филол. наук: 10.02.04. – Одеса, 2002. – 20 с.
42. Бондарко А.В. Функциональная грамматика. – М.: Наука. 1984. – 136 с.
43. Бузаров В.В. Основы синтаксиса английской разговорной речи (на английском языке). Учебное пособие для студентов педагогических институтов и университетов по специальности “Иностранный язык”. – М.: КРОНН-ПРЕСС, 1998. – 365 с.
44. Булаховский Л.А. Курс русского литературного языка. – Т. 1. – К., 1952. – 446с.
45. Бурак Л.И. Конкретизация многозначных сочинительных союзов в современном русском и белорусском языках // Русский язык: Межведомственный сборник. – Минск, 1984. – Вып. 4. – С. 80-90.
46. Бурак Л.И. Присоединение и его дифференциальные признаки // Русский язык: Межведомственный сборник. – Минск, 1988. – Вып. 8. – С. 60-70.
47. Буракова С.И. К вопросу о присоединительной связи в английском языке // Исследования по романо-германскому языкознанию. Уч. зап. – Вып.41;2. – Волгоград, 1971. – С. 112-118.
48. Буніятова І. Р. Еволюція гіпотаксису в германських мовах (IV-XIII ст.): Монографія. – К.: Видавничий центр КНЛУ. – 2003. – 327 с.
49. Бухбиндер В.А., Розанов Е.Д. О целостности и структуре текста. – 1975. – № 6. – С. 73-86.
50. Валгина Н.С. Присоединительные конструкции в современном русском литературном языке. – М., 1964. – 32 с.
51. Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка. – М.: Высш. школа, 1991. – 432 с.
52. Валгина Н.С. Теория текста: Учебное пособие. – М.: Логос, 2004. – 280 с.
53. Ван Дейк Т. Вопросы прагматики текста // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8: Лингвистика текста. – С. 259-336.
54. Ванников Ю.В. Синтаксис речи и синтаксические особенности русской речи. – М.: Русский язык, 1979. – 205 с.
55. Ванников Ю.В. Существует ли присоединительная связь предложений? // Тр. Ун-та дружбы народов: Литературоведение и языкознание. – 1965. – Т. 8. – Вып. 2. – С. 163-183.
56. Васильева Э.П. Относительное присоединение в английском языке (Дистинктивные признаки и генезис): Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.04. – Л., 1975. – 24 с.
57. Веденькова М.С. Употребление временных форм глагола по коммуникативным регистрам: На материале немецкого языка. – К.: Вища школа, 1981. – 95с.
58. Востоков А.Х. Сокращенная русская грамматика. – Изд. 13-е. – М, 1864. – 107 с.
59. Вейхман Г.А. Новое в английской грамматике: Учеб. пособие для ин-тов и фак-тов иностр. яз. – М.: ООО “Издательство Астрель”, 2001. – 128 с.
60. Величук А.П. О специфике присоединительной связи в современном русском языке: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.01. – Тбилиси, 1961. – 16 с.
61. Виноградов А.А. К вопросу о дифференциации явлений парцелляции и динамического присоединения // Вопросы языкознания 1981. – № 3. – С. 98-100.
62. Виноградов А.А. Структура и функции присоединительных конструкций в современном русском литературном языке: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.01. – М., 1984. – 16 с.
63. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. – М., 1978. – 392 с.
64. Виноградов В.В. Исследования по русской грамматике // Избр. труды. – М.: Наука, 1975. – 558 с.
65. Виноградов В.В. О задачах истории русского литературного языка преимущественно XVII-XIX вв. // Изв. АН СССР. Отделение литературы и языка. – 1946. – Т. 5. – Вып. 3. – С. 223-238.
66. Виноградов В.В. Пушкин и русский литературный язык XIX века // Пушкин – родоначальник новой русской литературы. – М., Л., 1941. – С. 543-605.
67. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове). – М.: Высш. школа, 1972. – 614 с.
68. Виноградов В.В. Стиль Пушкина. – М., 1941. – 620 с.
69. Вихованець І.Р. Граматика української мови. Синтаксис. – К.: Либідь, 1993. – 368с.
70. Вихованець І.Р. Нариси з функціонального синтаксису української мови. – К.: Наук. думка, 1992. – 224 с.
71. Вомперский В.П. О присоединительных конструкциях в произведениях Пушкина // Русский язык в школе. – 1962. – № 1. – С. 46-48.
72. Всеволодова М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка: Учебник / Московский гос. ун-т. Филологический факультет. — М.: Издательство Московского ун-та, 2000. — 502 с.
73. Габка К. Еще раз о сущности присоединительности // Памяти академика В.В.Виноградова. Сб. статей. – М., МГУ, 1971. – С. 64-66.
74. Габка К. К вопросу соотношения содержания и формы в строе предложения: Термин «присоединительность» и т. наз. “Weinertuhrende Nebensätze” // Otazky slovanske syntaxe: Sbornik Brnenske syntakticke Konference. Praha. – 1962. – S. 229-339.
75. Гаврилова Г.Ф., Малычева Н.В. Сложное синтаксическое целое с сочинительным союзом в антропологическом аспекте // Филол. науки. – 2000. – № 5. – С. 46-56.
76. Гаибова М.Т. Присоединительные конструкции и их стилистические функции в художественной прозе (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1973. – 21 с.
77. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. – М.: Добросвет, 2004. – 862 с.
78. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 138 с.
79. Гамзюк М.В. Актуалізація стійких елементарних мікротекстів // Мовознавство. – 2000. – № 1 – С. 63-69.
80. Гепнер Ю.Р. Сложное предложение и принципы его изучения. – Харьков, 1963. – 91 с.
81. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. – М., 1952. – 335 с.
82. Гедминайте И.Ю. Опыт тема-рематического анализа включенных предложений в современном английском языке // Филол. науки. – 1987 – № 6. – С. 59-65.
83. Гжанянц Э. М. Присоединение в современном английском языке // Синтаксис простого предложения. – Л., ЛГПИ, 1972. – С. 13-26.
84. Голикова Н.Н. Функциональные свойства явления присоединения в немецком языке. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Минск, 1986. – 24 с.
85. Голикова Н.Н. Функциональные свойства явления присоединения в немецком языке: Дисс. ... канд. филол. наук. – Минск, 1986. – 183 с.
86. Горбунова Л.Г. Типология и средства выражения присоединительных отношений в бессоюзных сложных предложениях: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.01. – М., 1990. – 19 с.
87. Голубенко Л.Н., Колесниченко Н.Ю. Текстообразующие и стилистические функции квеситива в публицистике Э.М. Арндта // XI Международная конференция по функциональной лингвистике «Функциональное описание естественного языка и его единиц». Сборник научных докладов. – Ялта, 2004 г. – C. 84-85.
88. Городецкий Б.Ю., Кобозева И.М. “Теория речевых актов” как один из вариантов теории речевой деятельности // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17. – С. 5-21.
89. Грамматика современного русского литературного языка. / Под ред. Н.Ю.Шведовой. – М.: Наука, 1970. – 768 с.
90. Греч Н.И. Практическая русская грамматика, изданная Николаем Гречем. – СПб., 1827. – 578 с.
91. Грищенко А.А. Проблеми структури складного речення // Мовознавство. – 1987. – № 4. – С. 75-76.
92. Гуреев В.А. Учение о сложном предложении в английской грамматической традиции: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1984. – 24 с.
93. Девкин В.Д. Диалог. Немецкая разговорная речь в сопоставлении с русской. – М.: Высш. школа, 1981. – 160 с.
94. Денисенко С.Н. Функціоналізм – одна з найважливіших парадигмальних рис лінгвістики ХХ ст. // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2000. – № 471. – С. 68-76.
95. Денисова С.П. Типологія категорій лексичної семантики. – К., 1996. – 294 с.
96. Дмитренко В.А. Лексико-грамматические корреляции в присоединительных конструкциях // Вестник Харьков. ун-та. Сер. Романо-германська філологія. – 1992. – Вып. 367. – С. 44-46.
97. Дмитренко В.А. Присоединительная конструкция в аспекте коммуникативного членения // Вестник Харьков. ун-та. Сер. Романо-германська філологія. – 1995. – Вып. 384. – Т. 1. – С. 26-30.
98. Дмитренко В.А. Структура, семантика и функции союзных форм связи в смысловых миниатюрах в современном английском языке. // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2002. – № 572. – С. 87-93.
99. Дмитренко В.А. Структурно-семантические особенности и функции сложных предложений и присоединительных конструкций с сочинительной связью (на материале английских диалогических текстов): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Одесса, 1989. – 17 с.
100. Дмитренко В.А., Богдан В.В. Проблема присоединения в английском языке // Вісник Харківськ. держ. ун-ту. Сер. романо-германська філологія. – 1999. – № 424. – С. 22-26.
101. Дмитренко В.А., Захарова Т.В. Присоединительная конструкция в диахроническом аспекте (на материале английских драматургических произведений XVI – XX вв.). // Вестник Харьков. ун-та. Сер. Романо-германська філологія. – 1994. – Вып. 382. – С. 36-40.
102. Дмитренко В.А., Малышева Т.Н. Стилистические функции присоединительной конструкции с сочинительной связью в английском языке // Вестник Харьков. ун-та. Сер. Романо-германская филология. – 1996. – Вып. 386. – С. 44-48.
103. Дніпровська Н.Я. Приєднувальні зв’язки як своєрідний тип сурядності в мові казок // Десята звітно-наукова сесія. Секція лінгвістична. – ХДПІ. – Харків, 1955. – С. 5-7.
104. Дородных А.И. Варьирование глагольных форм в современном английском языке. – Харьков: Вища школа, 1988. – 176 с.
105. Дородных А.И., Рекало В.В. Проблема цельности и дискретности текста // Вестник Харьков. ун-та. Сер. Романо-германская филология. – Вып. 384. – Т. 1, 1995. – С. 34-36.
106. Дудик П.С. Видільні речення в сучасній українській літературній мові // Українська мова в школі. – 1955. – № 6. – С. 10-15.
107. Дудик П.С. Синтаксис сучасного українського розмовного літературного мовлення. – К., 1973. – 288 с.
108. Дулалаев Ю.С. К вопросу о присоединительных и парцеллированных конструкциях // Вопросы синтаксиса и стилистики русского языка. – Ульяновск, 1976. – Вып. 2. – С. 84-93.
109. Дымарский М.Я. В каком смысле сложноподчиненное предложение является структурно-семантическим единством? (К проблеме классификации) // Теоретические проблемы функциональной грамматики: Материалы Всероссийской научной конференции (Санкт-Петербург, 26-28 сентября 2001 г.). – 2001. – С. 27-35.
110. Егорова З.А. Сложноподчиненные предложения с придаточными присоединительными и их текстовые связи // Лингвистические проблемы текста: Сб. науч. тр. Моск. ин-та иностр. яз. им. Мориса Тореза. – 1983. – Вып. 217. – С. 28-36.
111. Еланская О.А. Об одном случае компрессии сложного предложения в диалогической речи // Сложные предложения в тексте: – Калинин, 1988. – С. 98-105.
112. Есперсен О. Философия грамматики: Пер. с англ. – М.: Изд-во иностр. лит., 1958. – 404 с.
113. Жаботинская С.А. Структура *There + To Be*: Лингвокогнитивный аспект // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2004. – № 635. – С. 53-60.
114. Жайворонок В.В. Граматична природа складноприєднувальних конструкцій усного літературного мовлення // Мовознавство. – 1970. – № 4. – С. 33-38.
115. Жайворонок В.В. Стилістична характеристика складноприєднувальних конструкцій літературного мовлення // Мовознавство. – 1971. – № 6. – С. 73-81.
116. Жирмунский В.М. Избранные труды. Общее и германское языкознание / Отв. ред. А.В.Десницкая и др. – Л.: Наука, 1976. – 697с.
117. Загнітко А.П. Теоретична граматика української мови: Синтаксис. – Донецьк: ДонНУ, 2001. – 662 с.
118. Загнiтко А.П. Український синтаксис (науково-теоретичний i навчально-практичний комплекс): Навч. посiбник – К.: ІЗМН. – Ч. 1. – К., 1996. – 202 с.
119. Загнiтко А.П. Український синтаксис (науково-теоретичний i навчально-практичний комплекс): Навч. посiбник – К.: ІЗМН. – Ч. 2. – К., 1996. – 240 с.
120. Зверева Е.С. Функции парцеллированных конструкций // Проблемы анализа текста: Сборник научных статей. – Харьков: ХГПУ, 1994. – С. 20-23.
121. Золотова Т.А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. – М.: Наука, 1973. – 351с.
122. Ільченко О.М. Про дискурсивні модуляції етикетних засобів англо-американського наукового дискурсу // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2002. – № 567. – С. 175-180.
123. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: Высш. школа, 1981. – 285 с.
124. Иванова Т.К. Частица «только» в роли присоединительного союза // Современный русский язык. Уч. зап. МГПИ. – №423(2). – М., 1971. – С. 275-284.
125. Иванчикова Е. А. Парцелляция, ее коммуникативно-экспрессивные и синтаксические функции // Русский язык и советское общество: Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. – М., 1968. – С. 227-301.
126. Иофик Л.Л. Сложное предложение в новоанглийском языке. – Л., 1968. – 214 с.
127. Каменская О. Л. Текст и коммуникация: Учеб. пособие для ин-тов и фак-тов иностр. яз. – М.: Высш. шк., 1990. – 152 с.
128. Карабан В.И. Сложные речевые единицы: прагматика английских асиндетических полипредикативных образований. – Киев: Вища школа, 1989. – 131 с.
129. Каранська М.У. Сполучники “що”, “щоб” і граматичні конструкції з ними в сучасній українській літературній мові. – К., 1962. – 136 с.
130. Карпенко Т.С. Лексические средства связности в противительных структурах // Вестник Киев. ун-та. Сер. Романо-германская филология. – 1986. – Вып. 20. – С. 28-31.
131. Карпенко М.В. Наблюдения над структурой присоединительных конструкций в современном русском литературном языке: Дис… канд. филол. наук: 10.02.01. – Черновцы, 1958. – 233 с.
132. Карцевский С.О. Бессоюзие и подчинение в русском языке: Пер. с фр. // Вопросы языкознания. 1961. – № 2. – С. 125-131.
133. Катченкова С.В. Сочинительные союзы UND, ABER, AUCH как средство выражения связи самостоятельных предложений в современном немецком языке: Автореф. дис … канд. филол. наук. – Л., 1963. – 19 с.
134. Кацнельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. – Л.: Наука, 1972. – 216 с.
135. Кививяли Г.Б. К вопросу о предложениях с присоединительной вопросительной частью в современном английском языке // Уч. зап. Тартуского госуниверситета. Труды по романо-германской филологии. – Вып. 216. – 1968. – С. 127-145.
136. Кививяли Г.Б. Предложения с присоединительной вопросительной частью в английском языке: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.04. – Л., 1969. – 18 с.
137. Ким Г.В. Бессоюзные присоединительные конструкции в современном русском литературном языке (На материале драматургических произведений советских писателей): Автореф. дис … канд. филол. наук: 10.02.01. – Алма-Ата, 1965. – 27 с.
138. Ким Г.В. О некоторых стилистических функциях бессоюзного присоединения в диалогической речи // Филологический сборник. – Алма-Ата, 1965. – Вып. 4. – С. 168-175.
139. Кириленко К.І. Про приєднальні зв’язки в поезії Луї Арагона // Наукові записки Київського держ. інституту іноземних мов. – Т. 1. – 1957. – С. 154-160.
140. Кириченко Г.А. Приєднувальні зв’язки в сфері атрибутивних відношень в англійській мові // Іноземна філологія. – Вип. 22. – Львів, 1970. – С. 50-57.
141. Киселева Н.П. К характеристике одного из типов присоединительных конструкций // Современный русский язык. Уч. зап. МГПИ. – № 423(2). – М., 1971. – С. 284-301.
142. Киселева Н.П. Присоединительные конструкции с модальными словами, частицами // Вопросы теории и методики преподавания русского языка. Уч. записки – Вып. 27. – Кострома, 1971. – С. 51-67.
143. Киселева Н.П. Союзные средства присоединительной связи. Рус. яз. в школе. 1969. – № 6. – С. 83-86.
144. Кобзев П.В. О сочетаемости предикативных компонентов в сложноприсоединенных предложениях // Русский язык: Межведомственный сборник. – Вып. 4. – Минск, 1984. – С. 33-48.
145. Кобзев П.В. Присоединение и обособление // Хабаровский ГПИ. Уч. записки – Т. 20. – Хабаровск, 1969. – С. 35-48.
146. Кобзев П.В. Присоединительные конструкции как разновидность неполных предложений // Вопросы теории и методики преподавания русского языка. Уч. зап. ЛГПИ. – Л., 1965. – Т. 258. – С. 55-74.
147. Кодухов В.И. Сложное предложение как семантическая структура // Переходность в системе сложного предложения современного русского языка. – Казань, 1982. – С. 17-24.
148. Козіцька О.А. Контаміновані складнопідрядні багатокомпонентні речення в сучасній українській мові. Автореф. дис…канд. филол. наук: 10.02.01. – Київ, 2003. – 20 с.
149. Колегаева И.М. Текст как единица научной и художественной коммуникации. – Одесса, 1991. – 121 с.
150. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура языка. / Отв. Ред. Т.В. Булыгина. – М; Наука, 1984. – 175с.
151. Конюхова Л.І.Щодо з'ясування термінів “парцеляція” i “приєднання” // Українська мова: питання системи i функціонування / Збірник статей Криворізького державного педагогічного інституту. – Кривий Ріг: КрДПI, 1995. – С. 31-37.
152. Конюхова Л.І.Явище парцеляції в мові сучасних засобів масової комунікації: Автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.01. – Львів, 1999. – 17 с.
153. Коструба П.П. До питання про поняття і класифікацію неповних речень // Питання українського мовознавства. – Кн. 4. – Львів, 1971. – С. 38-75.
154. Коток Е.В. Об одном типе предложений в современном русском литературном языке // Статьи и исследования по русскому языку. Уч. зап. МГПИ им. Ленина. – № 184. – М., 1962. – С. 175-205.
155. Коцюбовська Г.А. До проблеми розмежування приєднування і схожих синтаксичних явищ // Дослідження з лексикології і граматики української мови: Зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2000. – Т. 2. – С. 72-78.
156. Коцюбовська Г.А. Особливості функціонування приєднувальних конструкцій із сполучником ***щоб*** у творах О.Т.Гончара // Актуальні проблеми вивчення літературних родів: Зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2001. – Вип. 4. – С. 19-23.
157. Коцюбовська Г.А. Приєднувальні конструкції: функціонально-текстовий аспект. Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 – Дніпропетровськ, 2002. – 188 с.
158. Коцюбовська Г.А. Приєднувальні конструкції як ознака індивідуально-авторського стилю Олеся Гончара // Вісник Дніпропетровського ун-ту. Мовознавство. – Вип. 9. – Дніпропетровськ: Вид-во Дніпропетровського ун-ту, 2003. – С. 128-132.
159. Коцюбовська Г. А. Про деякі особливості приєднувальних конструкцій // Дослідження з лексикології і граматики української мови. – Зб. наук. пр. – Т. 1. – Дніпропетровськ. Видавництво “Навчальна книга”, 1999. – С. 66-72.
160. Коцюбовська Г.А. Синтаксична характеристика приєднувальних конструкцій з матеріально вираженими показниками зв’язку // Збірник наукових праць. Вісник Полтавського державного педагогічного університету ім. В.Г.Короленка. – Вип.5 (19). – Полтава, 2001. – Серія “Філологічні науки”. – С. 83-89.
161. Коцюбовська Г.А., Баракатова Н.А. Структурна неповнота в приєднувальних конструкціях // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Наука і освіта ‘2003”. – Т. 13. Філологія / За заг. ред. Шепеля Ю.О. – Дніпропетровськ: Наука і освіта, 2003. – С. 104-105.
162. Кочерган М.П. Вступ до мовознавства: Підручник для студ. філолог. спец. вузів. – К.: Вид. центр “Академія”, 2004. – 368 с.
163. Кроть Д.Т. Граматико-стилістична характеристика відокремлених означень у мові М.Коцюбинського // У майстерні художнього слова. – К., 1965. – С. 133-150.
164. Кроть Д.Т. Приєднувальні конструкції у мові творів М.Коцюбинського // Українське мовознавство. – 1983. – Вип. 11. – С. 127-135.
165. Крылова О.А. Понятие многоярусности актуального членения и некоторые синтаксические категории (сочинение, подчинение, обособление, присоединение) // Филол. науки. – 1970. – № 5. – С. 86-91.
166. Крючков С.Е. О присоединительных связях в современном русском языке // Рус. яз. в школе. – 1950. – № 2. – С. 12-20.
167. Крючков С.Е. О присоединительных связях в современном русском языке // Вопросы синтаксиса современного русского языка. – М., 1959. – С. 397-411.
168. Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. Типы сложноподчиненных предложений с придаточной частью, относящейся к одному слову или словосочетанию главной части // Вопросы языкознания. – 1960. – № 1. – С. 12-21.
169. Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. К вопросу о типологии сложноподчиненных предложений // Уч. зап. МГПИ им. В.И. Ленина. Рус. язык. Статьи и исследования. – М., 1960. – С. 52-59.
170. Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения. – М.: Просвещение, 1977. – 191 с.
171. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине ХХ века (опыт парадигматического анализа) // Язык и наука конца 20 века. – М., 1995. – С. 114-238.
172. Кузнецов А.М. От компонентного анализа к компонентному синтезу. – М.: Наука, 1986. – 125 с.
173. Кузьмич О.О. Функціональні особливості складних конструкцій з послідовною підрядністю // Мовознавство. – 1993. – № 6. – С. 61-64.
174. Кулагин А.Ф. К вопросу о присоединительных конструкциях // Очерки по русскому языку и стилистике. – Саратов, 1967. – С. 284-294.
175. Кулик Б.М. Курс сучасної української літературної мови. – Ч. 2. – К., 1965. – 283 с.
176. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця, НОВА КНИГА, 2004. – 272 с.
177. Лакофф Дж. Лингвистические гештальты / Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1981. – Вып. 10. – с. 350-369.
178. Ларин Б.А. История русского языка и общее языкознание: Избр. работы. – М.: Просвещение , 1977. – 224с.
179. Левицкий А.Э. Функциональные подходы к классификации единиц современного английского языка. – К., 1998. – 362 с.
180. Левицкий Ю.А. Грамматика современного английского языка: Курс лекций / Перм. ун-т. – Пермь, 1997. – 100 с.
181. Левицкий Ю.А. От высказывания – к предложению. От предложения к высказыванию. – Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 1995. – 196 с.
182. Левицкий Ю.А. Синтаксическая система языка. – К., 1998. – 88 с.
183. Лепетюха А.В. Інтерпретація комунікативного приєднання в сучасній французькій мові // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2001. – № 537. – С. 57-63.
184. Лепетюха А.В. Тематическая прогрессия в диалогических единствах с коммуникативным присоединением (на материале французского языка) // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2003. – № 586. – С. 83-85.
185. Лившиц В.А. Сочинительно-присоединительные конструкции в языковом строе публицистических статей А.М.Горького // Питання лінгвостилістики та синтаксису. Наукові зап. ДДУ. – Т. 68. – Вип.16. – Мовознавство, 1965. – С. 66-79.
186. Лингвистические единицы, конструкции и текст. – М.: Наука, 1989. – 186 с.
187. Лисиченко Р.П. Интонационные характеристики парцелляции в современном английском языке: Автореф. ... дис. канд. филол. наук. – М., 1972. – 35 с.
188. Литвиненко А.И., Томлянович А.К. Присоединительная связь в современном английском языке // Уч. зап. Горьковского госпединститута иностранных языков им. Н.А. Добролюбова. Вып. 34. Вопросы английской филологии. – Горький, 1967. – С. 222-230.
189. Литвиненко Е.В. Грамматическая сущность и природа явления парцелляции // Структурно-семантические взаимосвязи в синтаксисе романских языков. – Днепропетровск, 1982. – С. 66-72.
190. Литвиненко Е.В. Из истории становления синтаксиса испанского языка (явление парцелляции). – Киев: Вища школа, 1981. – 112 с.
191. Литвиненко Е.В. Обособление и парцелляция как единый процесс осложнения структуры предложения-высказывания // Вестник Киев. ун-та. Сер. Романо-германская филология. – 1983. – Вып. 17. – С. 35-40.
192. Ломакович С.В. Займенниково-співвідносні конструкції в системі складнопідрядного речення української мови. – К.: НМК ВО, 1993. – 60 с.
193. Ломоносов М.В. Краткое руководство к красноречию. // Ломоносов М.В. Сочинения. – М., Л., 1961. – С. 275-439.
194. Лосева Л.М. Функции присоединительных конструкций в «Петербургских повестях» Н.В. Гоголя // Н.В. Гоголь (к 150-летию со дня Воронежского государственного педагогического института). – Т. 68. – Воронеж, 1969. – С. 62-67.
195. Лотман Ю. М. Структура художественного текста. – М.: Искусство, 1970. – 384 с.
196. Лыгина Е.П. К вопросу о присоединительных конструкциях и их стилистическое использование в современном английском языке // Уч. зап. 1-го Московского гос. пед. института иностранных языков. – Т.1. – 1956. – С. 64-72.
197. Ляпон М.В. Смысловая структура сложного предложения и текст. К типологии внутритекстовых отношений. – М.: Наука, 1986. – 200 с.
198. Максимов Л.Ю. Присоединение, парцелляция, текст // Русский язык в школе. – № 4. – 1996. – С. 80-83.
199. Малахов С.В. Присоединительные конструкции в большевистских листовках эпохи первой революции // Вопросы истории русского литературного языка ХІХ-ХХ вв: Межвузовский сборник научных трудов. – М., 1985. – С. 83-92.
200. Марич С.М. Структурні смислові особливості парцельованих речень // Українське мовознавство. – Вип. 15. – 1988. – С. 75-78.
201. Марченко Е.П.Функционирование полипредикативных сложных предложений в тексте // XI Международная конференция по функциональной лингвистике «Функциональное описание естественного языка и его единиц». Сборник научных докладов. – Ялта, 2004 г. – С. 233-234
202. Мацьоха Ю.П. Довжина речення як параметр авторського та функціонального стилю // Функциональная лингвистика. Язык. Человек. Власть: Тезисы VII Межд. конф. – Ялта: Из-во Таврич. ун-та им. В.И.Вернадского, 2001. – С. 169-171.
203. Мацьоха Ю.П. Функціонально-синтаксична варіативність як один із основних параметрів індивідуального стилю письменника // Функциональная лингвистика. Язык. Культура. Общество – ІІ: Тезисы VII Межд. конф. – Ялта: Из-во Таврич. ун-та им. В.И. Вернадского, 2000. – С. 226-228.
204. Мацьоха Ю.П. Функціонування підрядних речень в індивідуально-авторських стилях // Науковий вісник Чернівецького ун-ту: Сер. Германська філологія: Зб. наук. пр., 2001. – Вип. 114. – С. 59-67.
205. Медвідь М.М. Формальне й семантичне варіювання моделі *There-V-N(mod)-L* у сучасній англійській мові: Автореф. дис. ... канд. филол. Наук: 10.02.01. – Харків, 2003. – 21 с.
206. Мельников Г.П. Типы мыслительных единиц, обозначаемых языковым знаком // Вопросы семантики. – М., 1971. – С. 58-75.
207. Мещанинов И.И. Проблемы развития языка. – Л.: Наука. 1975. – 351с.
208. Мильк В.Ф. Интонация присоединения в современном русском языке // Уч. зап. МГПИИЯ. – 1960. – С. 239-245.
209. Минкин Л.М. Предпосылки двойной знаковой номинации // Іноземна філологія на межі тисячоліть: Тези доповідей міжнар. наук. конференції. – Харків: Константа, 2000. – С. 193-195.
210. Мороховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И. Стилистика английского языка. – Киев: Вища школа, 1984. – 247 с.
211. Москальская О.И. Грамматика текста. – М.: Наука, 1981. – 183 с.
212. Николаева Т.М. Единицы языка и теория текста // Исследования по структуре текста. – М., 1987. – С. 27-57.
213. Николаева Т.М. Семантика убеждения и синтаксическая структура высказывания // Семантические аспекты формализации интеллектуальной деятельности: Школа-семинар "Телави-83": Тез. докл. и сообщений. – М., 1983. – С. 223-226.
214. Николаева Т.М. Функции частиц в высказывании на материале славянских языков. – М.: Наука, 1985. – 168 с.
215. Общение, текст, высказывание. – М.: Наука, 1989. – 270 с.
216. Овсянико-Куликовский Д.Н. Синтаксис русского языка. – СПб., 1912. – 322 с.
217. Ожоган В.М. Функціональні властивості займенникових слів у структурі складного речення // Мовознавство. – 1997. – № 1 – С. 43-48.
218. Онипенко Н.К. Сложное предложение на фоне коммуникативной типологии текста // Вопросы языкознания. – 1995. – № 2. – С. 91-97.
219. Орлова Л.В. Структура СФЕ в научных текстах. – К.: Наук. думка, 1988. – 152 с.
220. Основы построения описательной грамматики современного русского литературного языка. – М., 1966. – 212 с.
221. Павленко Л.I. Вираження екзистенціональної модальності в експлікаційних структурах англійського колоквіального синтаксису // Вісн. Житомир. держ. пед. ун-ту. – 2003. – № 11. – С. 184-186.
222. Падучева Е.В. Динамические модели в семантике лексики. — М.: Языки славянской культуры, 2004. – 607 с.
223. Папина А.Ф. Текст: его единицы и глобальные категории. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – 368 с.
224. Пасынок В.Г. Казуальность: Взаимосвязь лингвистики и философии // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. Сер. Романо-германська філологія. – 2004. – № 635. – С. 133-137.
225. Перевлесский П. Практическая русская грамматика: Начертание синтаксиса. – СПб., 1870. – 524 с.
226. Переплетчикова Н.Е. Сложное предложение с пояснительными отношениями в современном французском языке: Дис. ... канд. филол. наук. – Л., 1985. – 171 с.
227. Петличний І.З. Приєднувально-видільні речення в українській літературній мові // Проблеми синтаксису. Праці міжвузівської наукової конференції з питань синтаксису. – Львів, 1963. – С. 20-31.
228. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. – М.: Учпедгиз, 1956. – 511 с.
229. Платонова М.О. Присоединительные конструкции с союзом *да и* и их стилистические функции в языке Л.Н. Толстого // Исследование по грамматике русского языка. Уч. зап. Ленинградского университета. – Л., 1973. – № 375. – Вып. 77. – С. 175-180.
230. Плещенко Т.П. Формы и значения присоединительных связей с союзом *и* в современном русском литературном языке // Белорусский госуниверситет. Труды по языкознанию. – М., 1958. – № 45. – Вып.1. – С. 179-200.
231. Плоткин В.Я. Семантика и синтаксис предложения и высказывания // Синтаксическая и лексическая семантика. – Новосибирск, 1986. – С. 33-43.
232. Пономарів О.Д. Стилістика сучасної української мови: Підручник. – 3-тє вид., перероб. і доповн. – Тернопіль: Навчальна книга. – Богдан, 2000 – 248 с.
233. Пономаренко В.А. Развитие аналитических тенденций во временной системе романских языков: Монография. – К.: Наукова думка, 1993. – 156с.
234. Попова И.А. Неполные предложения в современном русском языке // Труды института языкознания АН СССР. – Т. 2. – М., 1953. – С. 3-136.
235. Попова И.А. Сложносочиненное предложение в современном русском языке // Вопросы синтаксиса современного русского языка. – М., 1950. – С. 355-395.
236. Поспелов Н.С. Проблема сложного синтаксического целого в современном русском языке // Уч. зап.: Тр. кафедры рус. яз. Моск. ун-та. – 1948. – Вып. 137. – Кн. 2. – С. 31-41.
237. Поспелов Н.С. Сложное синтаксическое целое и основные особенности его структуры // Доклады и сообщения Института русского языка. АН СССР. – Вып. 2. – М., Л., 1948. – С. 43-68.
238. Поспелов Н.С. Сложноподчиненное предложение и его структурные типы // Вопросы языкознания. – 1959. – № 2. – С. 19-27.
239. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике. – М., Л., 1941. – Т. 4. – 318 с.
240. Почепцов Г.Г. (мл.) Коммуникативные аспекты семантики. – Киев: Вища школа, 1987. – 131 с.
241. Приходько А.М. Складносурядне речення в сучасній німецькій мові: синтактика, семантика, прагматика: Автореф. дис.... д-ра філол. наук: 10.02.04 – К., 2002. – 35 с.
242. Прияткина А.Ф. К изучению присоединительных конструкций // Уч. зап. Дальневосточного госуниверситета. – Вып. 5. – 1962. – С.43-55.
243. Прияткина А.Ф. О взаимном отношении видов синтаксической связи // Уч. зап. ДВГУ. Сер. Языкознание. – Т. 1. – Владивосток, 1968. – С. 39-46.
244. Прияткина А.Ф. Русский язык. Синтаксис осложненного предложения – М.: Высш. школа, 1990. – 176 с.
245. Прияткина А.Ф. Союзные конструкции в простом предложении современного русского языка: Дис. ... д-ра филол. наук. – Владивосток, 1977. – 402 с.
246. Прияткина А.Ф. Союзные конструкции и сложное предложение // Служебные слова. – Новосибирск, 1987. – С. 37-50.
247. Проблемы варьирования языковых единиц. Материалы к спецкурсам и спецсеминарам / Авторы сост. Арнольд И.В. и др. – Киев, 1990. – 199 с.
248. Проблемы текстуальной лингвистики / Под ред. В.А. Бухбиндера. – К., 1983.– 160с.
249. Прокопчук А.А. Контекстуальные связи сложноподчиненного предложения // Предложение и текст: семантика, прагматика и синтаксис – Л., 1988. – С. 112-117.
250. Прокопчук А.А. Сложноподчиненное предложение и текст. – Х.: Изд-во "Основа" при Харьков. ун-те, 1990. – 192 с.
251. Пронь Н.А. Присоединительные конструкции в современном русском языке (на материале произведений К.А. Федина) // Вопросы истории и теории русского языка. – Вып.4. – Калуга, 1971. – С. 144-175.
252. Разинкина Н.М. Функциональная стилистика английского языка. – М.: Высшая школа, 1989. – 182 с.
253. Распопов И.П. Очерки по теории синтаксиса. – Воронеж, 1973. – 220 с.
254. Реферовская Е.А. Коммуникативная структура текста в логико-грамматическом аспекте. – М.: Наука, 1989. – 185 с.
255. Реферовская Е.А. Лингвистические исследования структуры текста. – Л.: Наука, 1983. – 216 с.
256. Реферовская Е.А. Синтаксис современного французского языка (сложное предложение). – Л., 1969. – 236 с.
257. Ринберг В.Л. Конструкции связного текста в современном русском языке. Львов: Вища школа, 1987. – 168 с.
258. Ринберг В.Л. О приемах диалогизации авторской речи в произведениях В.И. Ленина // Республиканский научно-методич. сб. – Киев, 1974. – С. 93-103.
259. Розенталь Д.Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. Современный русский язык. – М.: Рольф, 2001. – 448 с.
260. Рохлин А.С. К вопросу о сложных синтаксических единствах в современном русском языке // Вопросы современного русского языка и истории его развития. Краснодар, 1966. – С. 128-137.
261. Рубашова Л.М. Реляционное предложение в современном английском языке: Дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Киев, 1985. – 221 с.
262. Русановский В. М., Жовтобрюх М. А., Городенская Е. Г., Грищенко А. А. Украинская грамматика. – К., 1986. – 360 с.
263. Русская грамматика. Синтаксис. – Т. 2. – М., 1982. – 709 с.
264. Рыбакова Г.Н. Общие условия парцелляции сложноподчиненных предложений // Вопросы изучения русского языка. – Краснодар, 1968. – С. 16-25.
265. Рыбакова Г.Н. Ознакомление школьников старших классов с присоединительными конструкциями // Русский язык в школе. – 1977. – № 6. – С. 61-65.
266. Свотина М.Г. Присоединительные связи в языке критических статей Н.Г.Чернышевского и Н.А. Добролюбова // Исследования и статьи по русскому языку. – Волгоград, 1967. – С. 88-105.
267. Севбо И.П. Структура связного текста и автоматизация реферирования. – М.: Наука, 1969. – 135 с.
268. Селиванова Е.А. Основы лингвистической теории текста и коммуникации: Монографическое учебное пособие. – К. – ЦУЛ, “Фитосоциоцентр”, 2002. – 336 с.
269. Селивестрова О.Н. Коммуникативная структура предложения и текст // Русский язык. Языковые значения в функциональном и эстетическом аспектах. Виноградовские чтения XIV – XV. – М., 1987. – С. 78-91.
270. Сиволова С.С. О природе сложных предложений, переходных от паратаксиса к гипотаксису, и о роли союзов в их структурной организации. // Сер. Вопросы романо-германской филологии. – М., 1978. – Вып. 94. – С. 273-281.
271. Синтаксис текста. – М.: Наука, 1979. – 367 с.
272. Сковородников А.П. О соотношении понятия "парцелляция" и "присоединение" // Вопросы языкознания. – 1978. – № 1. – С. 118-129.
273. Слюсарева Н.А. Категориальная основа тема-рематической организации высказывания-предложения // Вопросы языкознания. – 1986. – № 4. – С. 3-15.
274. Слюсарева Н.А. Проблемы функционального синтаксиса современного английского языка. – М.: Наука, 1981. – 207 с.
275. Современный русский литературный язык. / Под ред. Н.М. Шанского. – Л.: Просвещение, Ленингр. отделение, 1988. – 671 с.
276. Современный русский язык. Синтаксис. – Ч. 2. / Под ред. Д.Э. Розенталя. – М.: Высш. школа, 1976. – 221 с.
277. Соколова І.В. Повтор як засіб забезпечення максимальної інформативності текстів-анонсів // Вісник Сумськ. держ. ун-ту. Філологічні науки. – 2000. – № 19. – С. 50-61.
278. Соколова Л.И. Присоединение или парцелляция? // Вопросы грамматического варьирования. – Иркутск, 1981. – С.63-67.
279. Солганик Г.Я. Синтаксическая стилистика. – М.: Высш. школа, 1991. – 184 с.
280. Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учебн. пособие. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2000. – 256 с.
281. Старикова Е.И., Волошина Е.В. О предикативных интенсификаторах прагматического значения // Вест. Киев. ун-та. Сер. Романо-герм. филология. – 1988. – Вып. 22. – С. 52-56.
282. Столярова Л.П. Синтаксис сложноподчиненного предложения: Учеб. пособие. – Днепропетровск: Изд-во ДГУ, 1992. – 28 с.
283. Ступина И.Ю. Особенности функционирования рематических компонентов высказывания в тексте (на материале русского и английского языков) // Предложение и текст: семантика, прагматика и синтаксис. – Л., 1988. – С. 97-102.
284. Сусов И.П. Коммуникативно-прагматическая лингвистика и ее единицы // Прагматика и семантика синтаксических единиц. – Калинин: Калининский государственный университет, 1984. – С. 3-12.
285. Сусов И.П. Прагматическая структура высказывания // Языковое общение и его единицы. – Калинин: Изд-во Калинин.ун-та, 1986. – С. 7-11.
286. Сусов И.П. Семантическая структура предложения: на материале простого предложения в современном немецком языке. Тула, 1973. – 141 с.
287. Сусов И.П. Формальные и семантические аспекты предложения // Теоретическиепроблемы синтаксиса современных индоевропейских языков: Материалы конф. – Л., 1975. – С. 61-68.
288. Сухова Л.В. Контекстуальная связь предложений (на материале французской научной прозы). – Киев: Вища школа, 1982. – 158 с.
289. Сучасна українська літературна мова: Підручник / М.Я. Плющ, С.П. Бевзенко, Н.Я. Грипас та ін.; За ред. М.Я. Плющ. – 4-е вид., стер. – К.: Вища шк., 2003. – 430 с.
290. Сучасна українська літературна мова: Синтаксис /За ред. акад. І.К.Білодіда. – К.: Наук. думка, 1972. – 515 с.
291. Сучасна українська мова: Підручник / О.Д. Пономарів, В.В.Різун, Л.Ю. Шевченко та ін.; За ред. О.Д. Пономарева. – 2-е вид. перероб. – К.: Либідь, 2001. – 400 с.
292. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. – М.: Прогресс, 1988. – 656 с.
293. Теплицкая Р.И. Диалог с позиции актуального членения // Филол. науки.– 1984. – №4. – С.62-68.
294. Тестелец Я.Г. Введение в общий синтаксис. – М.: Российский гос. гуманит. ун-т, 2001. – 800 с.
295. Тимошенкова Т.М. Присоединение как особый вид синтаксической связи // Вестник Харьков. ун-та. – 1977. – № 159: Сер. Иностр. языки. – Вып. 10. – С. 96-100.
296. Томилин. А.М. Многокомпонентные сложные предложения как элемент структуры художественного текста (на материале романа Л.Н. Толстого «Война и мир») // Синтаксис речевых единиц в современном русском языке. Сборник научных трудов. – Издательство ДГУ, 1992. – С. 166-172.
297. Топуридзе Е.Б. О так называемых присоединительных конструкциях в современном русском языке // Вопросы грамматики русского языка: Функциональный анализ синтаксических структур. – Иркутск, 1976. – Вып. 2. – С. 78-87.
298. Тураева З.Я. Лингвистика текста. Текст: структура и семантика. – М.: Просвещение, 1986. – 128 с.
299. Тураева З.Я. Лингвистика текста на исходе второго тысячелетия. – Вісник Київськ. лінгвістичного ун-ту. – 1999. – № 2. – Т. 2. – С. 17-25.
300. Фортунатов Ф.Ф. Избранные труды. – Т.2. – М.: Госучпедгиз, 1957. – 465с.
301. Фивегер Д. Лингвистика текста в исследованиях ученых ГДР // Синтаксис текста. – М., 1979. – С. 314-324.
302. Формановская Н.И. Стилистика сложного предложения. – М., 1978. – 239 с.
303. Фридман Л.Г. О взаимосвязи семантического и синтаксического аспектов абзацев // Вопросы грамматики и стилистики немецкого языка. – Ставрополь, 1972. – 224 с.
304. Халлидей М.А.К. Место “функциональной перспективы предложения” (ФПП) в системе лингвистического описания // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1978. – Вып. 8. – С. 138-148.
305. Хамзина Г.К. Об одном типе бессоюзного сложного предложения (к вопросу о пояснительной связи) // Вопросы синтаксиса русского языка. – Ростов-на-Дону, 1971. – С. 185-193.
306. Хатиашвили Л.Г. Присоединительные связи в русском языке. – Тбилиси, 1963. – 291 с.
307. Хованская З.И. Принципы анализа художественной речи и литературного произведения. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1975. – 429с.
308. Цыганова К.Л. К вопросу о присоединении в современном сербохорватском языке // Вестн. Ленингр. ун-та: История. Язык. Литература. – 1973. – № 2. – Вып. 1. – С. 154-155.
309. Чахоян Л.П. Анализ системного соотношения моделей предложения и моделей высказывания // Системные характеристики лингвистических явлений. – Куйбышев, 1984. – С. 11-15.
310. Чахоян Л.П. Синтаксис диалогической речи современного английского языка. – М., 1979. – 168 с.
311. Чередниченко І.Г. Складнопідрядні речення в сучасній українській мові. – Чернівці, 1959. – 134с.
312. Черемисина М.И. Некоторые вопросы теории сложного предложения. – Новосибирск: Наука, 1979. – 82 с.
313. Черемисина М.И., Колосова Т.А. Очерки по теории сложного предложения. – Новосибирск: Наука, 1987. – 197 с.
314. Черемисина Н.В. О присоединительных конструкциях в современном русском языке // Научн. зап. Харьковского гос. пединститута. Лингвистическая серия. – Т. 29. – Харьков, 1958. – С. 81-102.
315. Чернобривец С.Г. Разграничение парцелляции и присоединения на семантико-синтаксическом уровне // Исследования по семантике: Сб. научн. стат. – Симферополь, СГУ, 1987. – С. 80-84.
316. Черняховская Л.А. Перевод и смысловая структура. – М.: Международные отношения, 1976. – 262 с.
317. Чесноков П.В. Семантические формы мышления как значение грамматическихформ // Семантика грамматических форм. – Ростов н/Д, 1982. – С. 3-11.
318. Шалимова Г.С. Современный русский язык: Синтаксис. Присоединительные конструкции в современном русском языке. – М., 1971. – 50 с.
319. Шафиро М.Е. Некоторые особенности словорасположения и структуры конструкций с присоединительной связью // Вопросы русского языкознания. – Саратов, 1961. – С. 109-126.
320. Шафиро М.Е. Присоединение как явление речевого синтаксиса: Автореф. дис… канд. филол. наук: 10.02.01. – Саратов, 1965. – 23 с.
321. Шафиро М.Е. Стилистическое использование присоединительных конструкций в языке художественных произведений // Язык и стиль русских писателей и публицистов (ХІХ-ХХ вв). Труды V-VI научной конференции кафедр русского языка педагогических институтов среднего и нижнего Поволжья. – Куйбышев, 1963. – С. 35-54.
322. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. – Л.: Учпедгиз, 1941. – 620 с.
323. Шашкова М.И. Из наблюдений над ритмико-мелодической стороной присоединительных конструкций // Уч. зап. Хабаровского пединститута. – Т. 20. – Хабаровск, 1969. – С. 58-64.
324. Швачко С.А., Соколова И.В., Кобякова И.К. Лингвистический статус повтора // Вісник Харківськ. нац. ун-ту. – 2002. – № 567. – С. 313-318.
325. Шведова Н.Ю. Активные процессы в современном русском синтаксисе. – М., 1966. – 156 с.
326. Шведова Н.Ю. К вопросу об общенародном и индивидуальном языке писателя // Вопросы языкознания. – № 2. – 1952. – С. 104-125.
327. Шведова Н.Ю. О некоторых активных процессах в современном русском синтаксисе // Вопросы языкознания. – № 2. – 1964. – С. 3-18.
328. Шевченко И.С. Историческая динамика прагматики предложения: английское вопросительное предложение 16-20 вв.: Монография. – Харьков: Константа, 1998. – 168 с.
329. Шевченко Т.В. Парцеляція як засіб акцентуації висловлення в поезіях Ліни Костенко / Дослідження з лексикології і граматики української мови: Зб. наук. пр. – Д.: Вид-во Дніпропетр. ун-ту, 2003. – Вип. 3. – С. 138-145.
330. Шевякова В.Е. Современный английский язык: порядок слов, актуальное членение, интонация. – М.: Наука, 1980. – 380 с.
331. Шемякина Н.В. Структурно-семантичні і комунікативно-прагматичні особливості вставних речень у сучасній французькій пресі // Вісник Київ. лінгвістичного ун-ту. Серія Філологія . – 2000. – № 1. – Т. 3. – С. 164-173.
332. Шендельс Е.И. Внутренняя организация текста // Иностранные языки в школе. – 1987. – № 4. – С. 9-12.
333. Ширяев Е.Н. Бессоюзное сложное предложение в современном русском языке. – М.: Наука, 1986. – 223 с.
334. Шкарбан Т.М. Формально-граматична і семантична структура складних конструкцій з однорідною супідрядністю // Мовознавство. – 1994. – № 1. – С. 30-34.
335. Шмелев В.Н. О некоторых аспектах присоединения (на материале современного английского языка) // Теоретические вопросы английской филологии. – Горький, 1974. – С. 243-255.
336. Шувалова С.А. О соотнесении смысловых отношений и союзных средств в сложносочиненном предложении // Сложное предложение в конструктивно-семантическом аспекте: Сб. науч. тр. – Калинин, 1984. – С. 97-103.
337. Шульжук К.Ф. Синтаксис української мови. – К.: Видавничий центр “Академія”, 2004. – 406 с.
338. Шульжук К.Ф. Складне речення в українській мові. – К.: Радянська школа, 1989. – 136 с.
339. Щерба Л.В. О частях речи в русском языке // Избранные работы по русскому языку. – М.: Учпедгиз, 1957. – 188 с.
340. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность.– Л.: Наука, 1974. – 428 с.
341. Язык о языке: Сб. статей / Н.Д. Арутюнова (под общ. руководством и ред.). – М.: Языки русской культуры, 2000. – 624 с.
342. Язык-система. Язык-текст. Язык-способность: Сб. статей. / РАН; Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Ю.С. Степанов (ред. кол.) — М., 1995. – 287 с.
343. Якобсон Р. Избранные работы / Пер. с английского, немецкого, французского языков; сост. и общ. ред. В.А. Звегинцева. – М.: Прогресс, 1985. – 456с.
344. Ярцева В.Н. Предисловие // Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. A University Grammar of English. – M.: Высш. школа, 1982. – С. 5-10.
345. Allan K*.* Linguistic Meaning. – Vol. 1. – London; – Routledge & Kogan Paul, 1986. – 340 p.
346. Ameka E. Interjections // Journal of Pragmatics. – 1992. – V. 18. – P. 101-118.
347. Anaphoric Relations in English and French: (A Discourse Perspective). – London: Francis Cornish. Croom Heim, 1986. – 233 p.
348. Beaman K. Coordination and subordination revisited: Syntactic Complexity in Spoken and Written Narrative Discourse // Coherence in Spoken and Written Discourse / Ed.: D. Tannen. – N.Y., 1984. – P. 45-80.
349. Brinton L. The development of discourse markers in English // Fisiak (ed.). Historical Linguistics and Philology. – Berlin: Mouton de Gruyter, 1990. – P.45-71.
350. Brown G., Yule G. Discourse Analysis. – Cambridge et.: Cambridge University Press, 1996. – 288 p.
351. Burger H. Interjektionen // H.Sitta (Hg.) Ansätze zu einer pragmatischen Sprachgeschichte. – Tűbingen: Niemeyer, 1980. – S. 53-69.
352. Chomsky N. Language and Mind. – N.Y.: Harcourt, Brace, 1972. – 194 p.
353. Close R.A. A Reference Grammar for Students of English. – Moscow: Prosveshcheniye, 1979. – 352 p.
354. Collins Cobuild English Grammar. – London: Collins, 1994. – 478 p.
355. Davis P. English Structure in Focus. Book Two. – N.Y.: Newbury House Publishers, 1989. – 524 p.
356. Daneš F. Functional sentence perspective and the organization of the text // Papers on functional perspective. Prague, 1977. – P. 106-128.
357. Dean M. English Grammar Lessons. – L.: Oxford University Press, 1995. – 172 p.
358. Eastwood J. Oxford Guide To English Grammar. – Oxford: Oxford University Press, 1994. – 446 p.
359. Fiengo R. Definiteness, Specificity and Familiarity // Linguistic Inquiry. – Cambridge (Mass), 1987. – Vol. 18. – № 1. – P. 163-166.
360. Firbas J. Functional Sentence Perspective in Written and Spoken Communication. – Cambridge, Cambridge University Press, 1992. – 235 p.
361. Fraser В. An approach to discourse markers // Journal of Pragmatics. – 1990. – Vol. 14. – P. 383-395.
362. Fraser B. What are discourse markers? // Journal of Pragmatics. – 1999. – Vol. 31. – P. 931-952.
363. Functional and Systemic Linguistics: Approaches and Uses / Ed. by E. Ventola. – Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1991. – 499 p.
364. Galperin I.R. Stylistics. – М.: Higher School Publishing House, 1971. – 344 p.
365. Gardner R. The identification and role of topic in spoken interaction // Semiotica. – Amsterdam, 1987. – Vol. 65 – № 1/2. – P. 129-141.
366. Grobet A. L’identification du topique dans les dialogues. – Editions Duculot, 2002. – 424 p.
367. Halliday M.A.K. The place of “Functional Sentence Perspective” in the System of Linguistic Description // Papers on Functional Sentence Perspective. / Ed.by F.Daneš. – Prague, 1974. – P. 43-53.
368. Halliday M.A.K. System and Function in Language: Selected Papers/ Ed. by G. Kress. – London: Oxford University Press, 1976. – 250 p.
369. Halliday M.A.K. An Introduction to Functional Grammar. – 2nd ed. – London: Longman, 1994. – 434 p.
370. Halliday M.A.K., Rugaiya H. Cohesion in English. – L.: Longman, 1976. – 374p.
371. Henne H. Probleme einer historischen Gesprächsanalyse // H. Sitta (Hg.) Ansätze zu einer pragmatischen Sprachgeschichte. – Tűbingen: Niemeyer, 1980. – S. 89-102.
372. Hymes D. On Communicative Competence: Excerpts // Pride J.B., Holmes J. (eds.). Sociolinguistics: Selected Readings. – Harmondsworth, 1972. – P. 269-293.
373. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics: A manual. – Vinnytsia: Nova Knyha, 2003. – 160 р.
374. Latraverse F. The Role of Context In a Linguistic Theory // Abstracts: 8th International Congress on Logic, Methodology and Philosophy of Science. – Moscow: Nauka, 1987. – Vol. 5. – Part 3. – Sect 1-13. – P.45-46.
375. Levinson S.C. Pragmatics. – London etc.: Oxford University Press, 1983. – 420 p.
376. Maynard J. Interactional Aspects of Thematic Progression in English Casual Conversation. – Text 6, 1996. – P. 73-105.
377. Morley G.D. An Introduction to Systemic Grammar. – L.: Macmillan, 1985. – 196 p.
378. Quirk R. Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. A University Grammar of English / Под ред. Верховской. – М.: Высш. шк., 1982. – 391 с.
379. Redeker G. Ideational and pragmatic markers of discourse structure // Journal of Pragmatics. – 1990. – Vol. 14. – P.367-381.
380. Redeker G. Review article: Linguistic markers of discourse structure // Linguistic. – 1991. – Vol. 29. – P. 1139-1172.
381. Schiffrin D. Conversation Analysis // Anual Review of Applied Linguistics. – 1990. – Vol. 11. – P. 3-16.
382. Schiffrin D. Discourse markers. – Cambridge: Cambridge University Press, 1987. – 364 p.
383. Schiffrin D. Discovering the Context of an Utterance // Linguistics: An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences. – 1987. – Vol. 25. – 1. – P. 11-33.
384. Stein D. Discourse Markers in Early Modern English // R. Eaton et al (eds). Papers from the Fourth International Conference on English Historical Linguistics. – Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 1985. – P. 283-302.
385. Svartvik J. *Well* in conversation // Leech G., Greenbaum S., Svartvik J. (eds.) Studies in English Linguistics for Randolf Quirk. – London, New York: Longman, 1979. – P. 160-192.
386. Taavitsainen I. Interjections in Early Modern English // Historical Pragmatics. A.Jucker (ed.). – Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 1995. – P. 439-468.
387. Thomson S.A. "Subordination" and narrative event structure // Coherence and grounding in discourse. – Amsterdam; Philadelphia, 1987. – Vol. 2. – P. 435-454.
388. Tyler S.A. The Said and the Unsaid. Mind, Meaning and Culture. – N.Y. etc.: Academic Press, 1978. – 489 p.
389. Vince M. Advanced Language Practice. – Oxford: Heinemann, 1994. – 295 p.
390. Warvik B. The Ambiguous Adverbial / Conjunctions *pa* and *ponne* in Middle English: A Discourse-Pragmatic Study of *then* and *when* in Early English Saints’ Lives // A. Jucker (ed.). Historical Pragmatics. – Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 1995. – P. 345-358.
391. Wunderlich D. Methodological remarks on speech act theory // Speech act theory and pragmatics. Eds. J. Searle, F. Kiefer, M. Bierwisch. – Dordrecht, Boston, London: Reidel, 1980. – P. 291-312.
392. Ziff P. About Ungrammaticalness. // Mind. – Edinburgh, 1964. – Vol. 73. – №. 290. – P. 110-130.
393. Zwicky A. Clitics and particles // Language. – 1985. – Vol. 61. – P. 283-305.

**СПИСОК довідкової літератури**

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева, – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
2. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: ООО «Издательство Астрель», ООО «Издательство АСТ», 2001. – 624 с.
3. Ожегов С.И., Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. – М.: Азъ, 1993. – 960 с.
4. Российский энциклопедический словарь. – В 2 кн. / Гл. ред.: А.М. Прохоров. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. – Кн. 1: А-Н. – С. 1-1023. – Кн. 2: Н-Я. – С. 1027-2015.
5. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю.Н. Караулов. – М.: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 1998. – 703 с.
6. Столярова Л.П., Пристайко Т.С., Попко Л.П. Базовый словарь лингвистических терминов. – Киев: Издательство Государственной академии руководящих кадров культуры и искусств, 2003. – 192 с.
7. Українська мова. Енциклопедія / Редкол.: Русанівський В.М., Тараненко О.О., Зяблюк М.П. та ін. – К.: Укр. енцикл., 2000. – 752 с.
8. Универсальный энциклопедический словарь. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. – 1551 с.
9. Шевченко Л.Ю., Різун В.В., Лисенко Ю.В. Сучасна українська мова: Довідник / За ред. О.Д. Пономаріва. – К.: Либідь, 1993. – 336 с.

СПИСОК джерел ілюстративного матеріалу

1. American Heritage. – December 1996. – 112 p.
2. Annual Editions: Environment 96/97. /Ed. by John L. Allen. – Guilford: Dushkin Publishing Group/Brown & Benchmark Publishers, 1996. – 276 p.
3. Baldacci D. The Winner. – N.Y.: The Reader’s Digest Association, Inc., 1998. – Vol. 3. – P. 7-177.
4. Benchley P. Beast. – N.Y.: Fawcett Books, 1992. – 319 p.
5. Business Week. – April 24, 1995. – 148 p.
6. Calin H. White Forest Battle. – N.Y.: Leisure Books, 1979. – 206 p.
7. Chetwynd-Hayes R. Non-Paying Passengers // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 173-190.
8. Child L. Killing Floor. – N.Y.: Jove Books, 1998. – 407 p.
9. Collier P. & Horowitz D. The Kennedys. – N.Y.: Warner Books, 1985. – 726 p.
10. Connelly M. Angels Flight. – N.Y.: Orion, 1999. – 400 p.
11. Cook R. Harmful Intent. – N.Y.: Berkley Books, 1991. – 351 p.
12. Coughlin J.W. In the Presence of Enemies. – N.Y.: St. Martin’s Paperbacks, 1994. – 407 p.
13. Craig B. A Gardener in Parravon // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.: BOXTREE, 1993. – P. 87-107.
14. Davidson C. The Reavers and the Dead // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.: BOXTREE, 1993. – P. 25-44.
15. Detroit Monthly. – October 1996. – 100 p.
16. Dobson Julia M. Effective Technique For English Conversation Groups. – Washington: USIA, 1997. – 130 p.
17. Dyer C. Staircase. – Baltimore, Maryland: Penguin Books, 1966. – 88 p.
18. Ellis A. E. The Chapel Men // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 156-164.
19. Ellroy J. American Tabloid. – N.Y.: Ivy Books, 1995. – 531 p.
20. English Teaching Forum. – Washington: USIA. – Vol. 36. – № 2. – Apr.-June, 1998. – 64 p.
21. Flynn S. Apprentice Luck // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.:BOXTREE, 1993. – P. 67-86.
22. Forbes. – May 22, 1995. – 302 p.
23. FORTUNE. – June 26, 1995. – 176 p.
24. Fowles J. Eliduc. – N.Y.: A Signet Book, 1975. – P. 107-133.
25. Fowles J. Poor Koko. – N.Y.: A Signet Book, 1975. – P. 135-176.
26. Fowles J. The Cloud. – N.Y.: A Signet Book, 1975. – P. 233-291.
27. Fowles J. The Ebony Tower. – N.Y.: A Signet Book, 1975. – P. 1-106.
28. Fowles J. The Enigma. – N.Y.: A Signet Book, 1975. – P. 177-231.
29. Francis D. In the Frame. – L.: Pan Books, 1981. – P. 11-206.
30. FUTURE. The Hoechst Magazine. 3/97. – 83 p.
31. Gibson W. The Miracle Worker. – М.: Высшая школа, 1967. – 126 с.
32. Great Chefs Magazine. – Volume 28. – Issue 2, 2000. – 112 p.
33. Grisham J. The Runaway Jury. – N.Y: Island Books, 1997. – 550 p.
34. Harrison H., Haldeman J.C. II. Bill, the Galactic Hero ... on the Planet of Zombie Vampires. – L.: VGSF, 1992. – 217 p.
35. Higgins J. Flight of Eagles. – N.Y.: The Reader’s Digest Association, Inc., 1998 – Vol. – P. 339-465.
36. Hughes H. The Birthright // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 165-172.
37. King W. Geheimnisnacht // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.: BOXTREE, 1993. – P. 3-24.
38. King W. The Laughter of Dark Gods // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.: BOXTREE, 1993. – P. 199-220.
39. Living in Brevard. East Coast Florida Relocation Guide. – 1997. – 44 p.
40. Ludlum R. The Gemini Contenders. – N.Y.: A Bantam Book, 1989. – 432 p.
41. Mayor A. The Disposable Man. – N.Y.: Warner Books, 1999. – 314 p.
42. Mother Jones. May/June 1993. – 80 p.
43. National Geographic. – April 2001. – 136 p.
44. Roberts N. Homeport. – N.Y.: The Reader’s Digest Association, Inc., 1998. – Vol. 3. – P. 179-337.
45. Rolling Stone. October 14, 1993. – 136 p.
46. Runner’s World. – February 1995. – 104 p.
47. Seatrade Review. August 1993. – 88 p.
48. SELF. June 1996. – 176 p.
49. Sharmat M. I Saw Him First. – N.Y.: Laurel Leaf Books, 1983. – 120 p.
50. Sharpe T. Vintage Stuff. – L.: Pan Books, 1983. – 224 p.
51. Soars J. & L. Headway Intermediate. Student's Book. Oxford University Press, 1997. – 122 p.
52. Softly B. Master Ghost and I // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 94-111.
53. Spencer La V. Then Came Heaven. – N.Y.: The Reader’s Digest Association, Inc., 1998. – Vol. 3. – P. 467-573.
54. Sports Illustrated. – April 8, 1996 – 96 p.
55. Sure! № 3, – December 1993. – 31 p.
56. Teleconnect. – April 1994. – 143 p.
57. Texas Monthly. – February 2000. – Volume 28. – Issue 2. – 196 p.
58. The Christian Science Monitor. January 21-27, 2000. – 24 p.
59. The Daily Telegraph. Thursday, May 5, 2005. – № 46, 625. – 34 p.
60. The Economist. August 26th-September 1st, 2000. – 90 p.
61. The New Yorker. – № 49, February 13, 1995. – 96 p.
62. The New York Times Magazine. – March 26, 1995. – 93 p.
63. The Progressive. – May 1993. – Volume 57. – № 5. – 46 p.
64. The Sophisticated Traveler. – March 5, 1995. – Part 2. – 84 p.
65. The Times. Thursday, May 5, 2005. – № 68379. – 96 p.
66. The Times Magazine. – Saturday, September 11, 1993. – 78 p.
67. The World In 2000. – L.: The Economist Publications, 1999 – 130 p.
68. TIME. – December 23, 1996. – 94 p.
69. Timperley R. To Keep Him Company // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 50-60.
70. Turner J.H. The House in the Wood // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 8-20.
71. U.S.NEWS & WORLD REPORT. – April 21, 1997. – 90 p.
72. Utne Reader. – November-December 1995. – № 72. – 136 p.
73. Walter E. In the Mist // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 61-77.
74. Whole Earth Review. – Summer 1993. – № 79. – 144 p.
75. Wessel J. This Far, No Further. – N.Y.: Island Books, 1996. – 372 p.
76. Williams T. BABY DOLL // PENGUIN PLAYS. – L.: Penguin Books, 1968. – P. 7-96.
77. Working Woman. – June 1995. – 80 p.
78. World View. – Spring 1995. – Volume 8. – № 2. – 52 p.
79. Wren P.C. Fear // The Tenth Fontana Book of Great Ghost Stories /Selected by R. Chetwynd-Hayes. – L.: Collins/Fontana, 1977. – P. 21-43.
80. Yeovil J. The Ignorant Armies // IGNORANT ARMIES. /Ed. by D. Pringle. – L.: BOXTREE, 1993. – P. 153-198.

***Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке:*** [***http://www.mydisser.com/search.html***](http://www.mydisser.com/search.html)